



Понедельник, 13 декабря 1971 года,  
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Дань памяти г-на Ивана Башева, министра иностранных дел Болгарии .....	1
Пункт 23 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.....	1
Пункт 22 повестки дня: Положение на Ближнем Востоке (продолжение).....	7

*Председатель: г-н Адам МАЛИК  
(Индонезия).*

*Дань памяти г-на Ивана Башева, министра иностранных дел Болгарии.*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С чувством глубокого сожаления мы узнали о трагической смерти министра иностранных дел Болгарии г-на Ивана Башева. От имени Генеральной Ассамблеи я выражаю наши глубокие соболезнования членам его семьи, правительству и народу Болгарии.

2. Я предлагаю присутствующим на заседании членам Ассамблеи встать и почтить его память минутой молчания.

*Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.*

3. Г-н ГРОЗЕВ (Болгария): Г-н Председатель, от имени делегации Народной Республики Болгарии и от своего имени я хотел бы выразить вам и всем уважаемым делегатам нашу большую признательность и благодарность за выражение соболезнования и за то, что вы почтили светлую память трагически погибшего министра иностранных дел Болгарии товарища Ивана Башева.

4. Товарищ Башев в качестве министра иностранных дел Болгарии с 1963 года до сего времени присутствовал на всех сессиях нашей Организации и принимал активное участие в их работе. Он был убежденным и энергичным защитником великих принципов и целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Эти принципы были всегда основой его кипучей дипломатической деятельности в проведении последовательной и миролюбивой внешней политики Народной Республики Болгарии. Он был пламенным сторонником и борцом за содружество и взаимопонимание на Балканах, за коллективную безопасность в Европе, за мир и взаимопонима-

ние во всем мире. Поэтому преждевременная смерть товарища Ивана Башева является большой утратой не только для Болгарии и болгарской дипломатии, но и для всех тех, кто борется за великое дело Организации Объединенных Наций.

**ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.**

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Генеральной Ассамблеи помнят, что этот пункт был включен в повестку дня пленарного заседания Ассамблеи, чтобы она имела возможность рассмотреть вопрос об осуществлении Декларации в целом. Все главы доклада Специального комитета, касающиеся конкретных территорий, переданы на рассмотрение Четвертого комитета.

6. Теперь Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению пункта 23 повестки дня в целом. В соответствии с этим может быть поставлен любой вопрос, относящийся к этому пункту. Однако для облегчения нашей работы сейчас было бы предпочтительно, чтобы представители, желающие сделать замечания в связи с конкретными территориями, выступили позднее, когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать доклады Четвертого комитета по этим территориям.

7. Г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Являясь Докладчиком Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад этого Комитета, освещающий работу Комитета в 1971 году. Этот доклад, который, среди прочего, относится к пункту 23 повестки дня, представлен в соответствии с пунктом 11 резолюции 2708 (XXV), в котором Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету «продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимости, и в частности сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации».

8. Полный текст доклада Специального комитета содержится в документах A/8423/Rev.1<sup>1</sup> и A/8398 и Add.1<sup>2</sup>. Отчет о рассмотрении Специальным комитетом положения в отдельных территориях приведен в главах VI—XXVI первого из этих двух документов. В остальных главах этого документа содержится отчет о рассмотрении Комитетом других конкретных вопросов, на которые имеется ссылка в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи.

9. Кроме этого, доклад Специального комитета, касающийся пункта 70 повестки дня, а именно «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки», содержится в документе A/8398 и Add.1.

10. В начале работы Специального комитета в отчетном году многие его члены выразили глубокое сожаление по поводу выхода из него Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, то есть держав, которые были членами Комитета с момента его основания и которые вместе несли ответственность за управление большинством оставшихся зависимых территорий. По мнению некоторых членов Комитета, выход этих двух управляющих держав препятствовал полному и быстрому осуществлению Декларации, и поэтому их акцию следует рассматривать не только как прямую попытку подорвать работу Организации Объединенных Наций в области деколонизации, но и как признак их намерения подавить борьбу находящихся под колониальным господством народов за свою свободу и независимость. Большинство членов Комитета считают также, что полное осуществление целей, поставленных перед колониальными народами в соответствующих положениях Устава и в самой Декларации, в результате этого задержалось и что многие из проблем, переданных на рассмотрение Комитета, особенно проблемы, относящиеся к территориям в южной части Африки, усложнились.

11. Они считают, что это стало очевидным из одновременного глубокого рассмотрения Советом Безопасности положения в Южной Родезии и Намибии и неоднократных актов агрессии, совершенных Португалией против независимых государств, которые граничат с ее территориями в Африке. Несмотря на все это, Комитет, благодаря напряженному графику заседаний в период с февраля по ноябрь, смог должным образом рассмотреть большую часть пунктов своей

повестки дня и представить по ним рекомендации, а по остальным пунктам передать Генеральной Ассамблее информацию, которая облегчит рассмотрение их на текущей сессии.

12. В начале года Специальный комитет, как это было предусмотрено в его предыдущем докладе Генеральной Ассамблее и в соответствии с резолюциями 1654 (XVI) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, принял решение послать Специальную группу в Африку для установления контактов с представителями различных национально-освободительных движений в колониальных территориях на этом континенте и получения из первых рук информации о положении в этих территориях. Эта группа, состоявшая из шести членов Комитета во главе с Председателем Специального комитета г-ном Херманом Нава Каррильо, представителем Венесуэлы, посетила Лусаку, Дар-эс-Салам и Аддис-Абебу и имела несколько встреч с представителями ряда национально-освободительных движений территорий южной части Африки и с официальными представителями Организации африканского единства.

13. Из материалов наблюдений, представленных группой и впоследствии одобренных Специальным комитетом, явствует, что Группой вскрыты факты, подтверждающие дальнейшее ухудшение обстановки в этих территориях, а также угрозу, которую эта обстановка представляет не только для безопасности соседних африканских государств, но и для международного мира и безопасности в целом. Как отмечено в соответствующих главах докладов Комитета, информация, полученная Специальным комитетом, и достигнутое им понимание обстановки должным образом отражены в различных резолюциях по соответствующим территориям, принятых Комитетом, и в общем мнении членов Комитета по ряду вопросов. Отчет о посещении стран Африки Специальной группой, а также отчет о рассмотрении доклада Группы на заседании Специального комитета приведены в главе V данного доклада.

14. Как явствует из соответствующих глав доклада, Специальный комитет неизменно уделял особое внимание острым проблемам, касающимся южной части Африки, поскольку именно там миллионы людей, принадлежащие к зависимым народам, лишены даже самых основных прав, живут в условиях безжалостного колониалистского и расистского гнета. Четвертый комитет уже представил доклады по территориям, находящимся под португальским господством и по Южной Родезии, содержащие ряд важных рекомендаций, принятых на основе докладов Специального комитета. Можно ожидать, что в ближайшее время Генеральной Ассамблее будут представлены дальнейшие доклады Четвертого комитета по другим территориям, охваченным докладами Специального комитета. Кроме того, в настоящее время на рассмотрении Четвертого комитета находятся доклады Специального комитета, относящиеся к пунктам 65 и 70—73 по-

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23.*

<sup>2</sup> *Там же, Дополнение № 23 А (A/8423/Rev.1/Add.1).*

вестки дня. Рекомендации Четвертого комитета по этим пунктам повестки дня будут также представлены в ближайшее время. Поэтому в дальнейших замечаниях я ограничусь теми пунктами повестки дня, рассмотренными Специальным комитетом, которые связаны с более общими аспектами вопроса о деколонизации.

15. Принимая во внимание соответствующие положения резолюций 2621 (XXV), 2708 (XXV) и 2709 (XXV) Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет продолжил рассмотрение вопроса о военной деятельности и мероприятиях колониальных держав на подвластных им территориях, которые могут помешать осуществлению Декларации. В этой связи члены Комитета с серьезной озабоченностью отметили, что колониальные державы еще не выполнили различные резолюции Генеральной Ассамблеи, которые требуют от этих держав ликвидировать свои военные базы и сооружения, находящиеся на колониальных территориях, и воздерживаться от создания новых военных баз и сооружений. Исходя из данных проведенного изучения, Комитет особо обеспокоен обстановкой в территориях южной части Африки, где правительства Южной Африки и Португалии и незаконный режим в Южной Родезии в тесном сотрудничестве продолжают усиливать подавление африканского населения силой оружия.

16. По мнению большинства членов Комитета, эта усиленная военная деятельность, а также акты агрессии, совершенные Португалией и Южной Африкой против независимых африканских государств, создали серьезную и все возрастающую угрозу безопасности не только этим независимым африканским государствам, но также и международному миру и безопасности. Что касается меньших территорий, то Комитет и в этом случае обнаружил факты, свидетельствующие о том, что военная деятельность соответствующих властей неизбежно тормозит процесс деколонизации и мешает экономическому и иному развитию этих территорий. Выводы и рекомендации, сделанные Специальным комитетом, сформулированные на основе этих и других соображений, изложены в главе II доклада этого Комитета.

17. Сознвая особую важность получения достоверной информации из первых рук о политических, экономических и социальных условиях в этих территориях, а также мнениях, пожеланиях и чаяниях народов этих территорий, Специальный комитет вновь рассмотрел вопрос о направлении выездных миссий в территории. В этой связи члены Комитета с удовлетворением отметили, что в ответ на запросы, адресованные управляющим державам и содержащиеся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, правительство Новой Зеландии направило Комитету приглашение послать выездную миссию в Ниуэ и на острова Токелау в 1972 году. Специальный комитет также отметил, что, получив соответствующее приглашение от правительства Австралии, Совет по опеке принял решение направить выездную миссию

для наблюдения за выборами в палату ассамблеи третьего созыва Папуа и подопечной территории Новая Гвинея в 1972 году и что в состав этой миссии включены два члена Специального комитета. В связи с той конструктивной ролью, которую сыграли предыдущие выездные миссии по содействию народам колониальных территорий в достижении независимости в условиях мира и стабильности, было выражено глубокое сожаление по поводу уклонения от сотрудничества некоторых управляющих держав в вопросе о направлении Специальным комитетом выездных миссий, вследствие чего полное, быстрое и эффективное осуществление Декларации продолжает тормозиться. Рекомендации Специального комитета по данному вопросу изложены в главе IV доклада этого Комитета.

18. В связи с просьбой к Генеральному секретарю, содержащейся в пункте 16 резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет продолжил рассмотрение вопроса о популяризации, в которой нуждается работа Организации Объединенных Наций в области деколонизации. По этому вопросу Специальный комитет считает, что следует прилагать неослабевающие усилия к тому, чтобы должным образом знакомить мировое общественное мнение с обстановкой в колониальных территориях и прекращающейся борьбой за освобождение колониальных народов.

19. С этой целью Специальный комитет призвал Генерального секретаря принять дальнейшие меры для широкой и непрерывной популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, в частности, для максимально широкого распространения соответствующей информации среди участников национально-освободительных движений колониальных территорий и в тех неправительственных организациях, которые проявляют особый интерес к проблемам деколонизации. Полный отчет о рассмотрении Комитетом данного вопроса приведен в разделе II главы I настоящего доклада.

20. Принимая во внимание ту полезную роль в распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, которую играют неправительственные организации, проявляющие особый интерес к проблеме деколонизации, Специальный комитет в текущем году установил тесные рабочие отношения с несколькими такими организациями, например, со Всемирным Советом Мира и Организацией солидарности народов Азии и Африки. Вудучи готовым принять любые директивы Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, Специальный комитет предполагает предпринимать дальнейшие усилия в направлении совершенствования координации с такими организациями.

21. В пункте 13 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету

«продолжить изучение вопроса о выполнении государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций по вопросу о деколонизации, особенно резолюций, касающихся территорий под португальским господством, Намибии и Южной Родезии, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии».

Получив, таким образом, от Генеральной Ассамблеи полномочия, Специальный комитет привнес во внимание данный пункт, полностью учитывая все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о деколонизации.

22. Далее, в пункте 12 той же резолюции Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету

«разработать конкретные предложения, нацеленные на то, чтобы помочь Совету Безопасности рассмотреть и принимать надлежащие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в связи с событиями, которые происходят в колониальных территориях и которые могут угрожать международному миру и безопасности, и рекомендует, чтобы Совет Безопасности полностью принял во внимание такие предложения».

Несколько раз в течение 1971 года Специальный комитет обращал внимание Совета Безопасности на различные аспекты положения, сложившегося в Намибии, Южной Родезии и территориях под португальским господством.

23. В пункте 14 той же резолюции Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету «уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость».

Отчет о рассмотрении Специальным комитетом этих вопросов приведен в разделе G главы I настоящего доклада.

Специальный комитет предполагает продолжить рассмотрение этих вопросов на своей следующей сессии с полным учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о деколонизации.

24. Кроме этого, руководствуясь своим собственным решением, которое позднее было одобрено Генеральной Ассамблеей [резолюция 2708 (XXV)], Специальный комитет пересмотрел список территорий, к которым применима Декларация. Отчет о рассмотрении Комитетом этого вопроса подробно изложен в разделе F главы I настоящего доклада. В особенности я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на решение Комитета, касающееся Коморских островов.

25. В соответствии с полномочиями, предоставленными ему резолюцией 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими

резолюциями, Специальный комитет в течение 1971 года рассмотрел также вопрос об информации из самоуправляющихся территорий, передаваемой в соответствии со статьей 73 e Устава. Подробности, касающиеся рассмотрения Комитетом этого вопроса, приведены в главе XXVII доклада.

26. Руководствуясь положениями резолюций 2693 (XXV) и 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи о плане конференций и учитывая свой собственный опыт, накопленный в течение прошлых лет, а также вероятную нагрузку в следующем году, Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 1972 год, изложенную в пунктах 136—140 главы I доклада Комитета и представляет ее на утверждение Генеральной Ассамблеи. В этой же связи и принимая во внимание пункт 6 резолюции 1654 (XVI) и пункт 3(9) резолюции 2621 (XXV), Комитет принял решение информировать Генеральную Ассамблею о своем намерении рассмотреть вопрос о проведении в следующем году нескольких заседаний вне Центральных учреждений и рекомендовать Генеральной Ассамблее учесть такую возможность при планировании необходимого финансового обеспечения деятельности Комитета в следующем году.

27. В отчетном году Специальный комитет рассмотрел также вопрос о петициях от народов колониальных территорий, которые связаны с применением статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и соответствующих положений резолюции 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи. В связи с этим Комитет принял несколько решений, представленных в разделе J главы I доклада.

28. Кроме этого, Специальный комитет предполагает, что Генеральная Ассамблея при рассмотрении пункта 23 повестки дня текущей сессии, возможно, пожелает принять во внимание различные рекомендации, которые содержатся в соответствующих главах доклада Комитета, и в особенности одобрить предложения, содержащиеся в разделе O главы I, озаглавленном «Дальнейшая деятельность», чтобы дать Комитету возможность выполнить задачи, предусмотренные им на следующий год.

29. Далее, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее повторить свой призыв к управляющим державам немедленно принять все необходимые меры для осуществления Декларации и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. В этой же связи Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает вновь обратиться с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим международным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций выполнить все адресованные им Организацией просьбы, касающиеся вопроса о деколонизации.

30. Специальный комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее при утверждении прог-

раммы работы Комитета, содержащейся в разделе О главы I, предусмотреть достаточное финансовое обеспечение для покрытия расходов, связанных с деятельностью Комитета в 1972 году.

31. Наконец, Специальный комитет выражает твердую надежду, что Генеральный секретарь будет по-прежнему предоставлять все технические возможности и персонал, необходимые Комитету для осуществления своих полномочий.

32. От имени Специального комитета я рекомендую Генеральной Ассамблее этот доклад для серьезного рассмотрения.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я представляю слово Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам г-ну Джуеджати.

34. Г-н ДЖУЕДЖАТИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-французски*): Прежде всего, разрешите мне от имени Специального комитета выразить нашу глубокую скорбь по поводу скоростной смерти министра иностранных дел Болгарии. Болгария принимает активное участие в работе Специального комитета. Вклад болгарской делегации в работу Комитета является одним из наиболее ценных, позитивных и эффективных. Я прошу представителя Болгарии передать народу и правительству Болгарии, и особенно семье покойного министра, наши самые искренние соболезнования.

35. Вся деятельность Специального комитета в 1971 году ясно и сжато изложена в докладе, представленном нам Докладчиком. Я хотел бы очень коротко поделиться с членами Ассамблеи замечаниями, возникшими у меня в связи с работой Комитета, который я имел честь возглавлять в качестве исполняющего обязанности Председателя.

36. Выход из состава Комитета в начале года двух государств, имевший место в известных обстоятельствах, не парализовал деятельность Комитета, хотя и является прискорбным фактом. Наша работа продолжалась обычным порядком с той же, если не с большей эффективностью, как в и в предшествующие годы. Мы также с удовлетворением отмечаем веру и преданность делу, которые проявили все члены Комитета, участвуя в осуществлении задачи, возложенной на Специальный комитет.

37. В ходе своей работы Специальный комитет располагал рядом всеобъемлющих текстов, в которых рассматриваются все аспекты деколонизации. Речь идет о сборнике, включающем Декларацию, программу действий и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Опираясь на эту прочную основу, Комитет направил свою деятельность на изучение возможностей претворения в жизнь соответствующей резолюции, относящейся к деколонизации.

38. Помимо этого, Комитет продолжал поиски надлежащих путей и средств ликвидации остатков колониализма. Наконец, каждый раз, когда этого требовали обстоятельства, Комитет принимал необходимые меры, в частности, в связи с событиями на юге Африки, имевшими место в этом году, а также в связи с вторжением португальских войск в Гвинею и Сенегал.

39. Задача, стоявшая перед Комитетом, была особенно сложной в этом году, ввиду того что трудности, с которыми сталкивается процесс деколонизации, носят поистине весьма серьезный характер. На юге Африки сторонники политики колониализма и апартеида продолжали укреплять свои бастионы, которые они считают неприступными.

40. Представители освободительных движений и должностные лица Организации африканского единства представили членам Специальной группы подтверждения того, что положение в колониальных территориях в истекшем году еще более ухудшилось.

41. Активизация военных действий и усиление репрессивных мер против населения самоуправляющихся территорий сопровождалось вооруженными вторжениями на территории Гвинеи, Сенегала и Замбии. Нападения, угрожающие безопасности и суверенитету государств, граничащих с колониальными режимами и режимами апартеида, уже представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

42. Таким образом, мы находимся перед трагическим выбором: с одной стороны — громадное большинство государств — членов нашей Организации, сторонников мира и справедливости, которое хочет покончить как можно скорее с преступлениями колониализма и апартеида; с другой стороны, — представители одной из наиболее отвратительных и реакционных систем, известных истории человечества, полные решимости, как никогда ранее, увековечить всеми имеющимися у них средствами дискриминацию и эксплуатацию.

43. На принятые Организацией Объединенных Наций многочисленные резолюции, в которых содержится призывы к разуму и справедливости, сторонники колониализма и апартеида ответили наращиванием своей военной мощи и усилением репрессивных мер.

44. Перед лицом такой вызывающей позиции колонизаторов и апологетов апартеида Комитету оставалось лишь обратиться к нашей Организации, к государствам и специализированным учреждениям с просьбой увеличить материальную, финансовую, политическую и моральную поддержку народов колониальных стран.

45. С другой стороны, приходится подчеркивать вновь и вновь, — и многие члены Специального комитета также настаивали на этом в ходе наших прений, — что абсолютно необходимо, что-

бы все государства прекратили всякую помощь Португалии, Южной Африке и незаконному режиму расистского меньшинства в Южной Родезии, а также любое сотрудничество с ними. Это один из наиболее приемлемых путей, если мы, будучи последовательными до конца, хотим разрушить бастион колониализма и апартеида. Как же можно ратовать за ликвидацию колониализма и апартеида, продолжая при этом укреплять эти системы путем поставок необходимых им средств к существованию, военного снаряжения и техники? И все же именно в таком парадоксальном положении находятся некоторые союзники Португалии, Южной Африки и незаконного меньшинства Южной Родезии:

46. Изучая особое положение, сложившееся в территориях, находящихся под португальским господством, в Намибии и Родезии, Специальный комитет вновь сорвал маску с отвратительного лица колониализма и апартеида. Он также разоблачил и осудил созданный на юге Африки военный союз между португальскими колонизаторами и южноафриканскими расистами и незаконным меньшинством Родезии.

47. Кроме того, Комитет вновь обратился ко всем государствам, особенно к военным союзникам Португалии по НАТО, с призывом прекратить оказывать всякую военную помощь Португалии, соблюдать санкции, принятые Советом Безопасности, для того чтобы изолировать незаконный режим Родезии, воздерживаться от поставок южноафриканскому правительству военного снаряжения и техники. В настоящее время Совет Безопасности рассматривает некоторые из этих проблем.

48. Вновь изучив деятельность экономических кругов, действия и военные соглашения колониальных держав, а также вопрос о ходе осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Специальный комитет сделал общий обзор положения в каждом отдельном случае и внес конкретные предложения, направленные на то, чтобы содействовать процессу деколонизации.

49. Что касается вопроса о направлении в территории инспекционных миссий, то Специальный комитет с удовлетворением отметил позицию сотрудничества правительств Новой Зеландии и Австралии. Многие члены Комитета выразили глубокое сожаление по поводу отсутствия сотрудничества со стороны некоторых других управляющих держав.

50. Комитет посвятил несколько заседаний обсуждению вопроса, касающегося гласности, которую необходимо придать деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Среди внесенных предложений мы выделяем предложение, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю принять новые меры для обеспечения широкой и постоян-

ной гласности деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

51. Таковы, вкратце, некоторые из многочисленных решений и аспектов деятельности Комитета в 1971 году, которые я хотел по мере возможности выделить.

52. Однако одно из важнейших решений Специального комитета касается его будущей деятельности. Речь идет о принципиальном принятии Комитетом приглашений, направленных в его адрес представителями освободительных движений, посетить освобожденные зоны территорий, находящихся под португальским господством. Состоялись переговоры между членами Специального комитета и уполномоченными Организации африканского единства по вопросам, касающимся подготовки этой миссии. Однако в силу самого характера этого вопроса невозможно вдаваться в его детали. Несомненно, все понимают важность решения, принятого Комитетом. Успех этой миссии будет иметь большое значение для прогресса в деле колонизации. Осуществление этой миссии явится конкретным подтверждением нашей решимости действовать во имя торжества всеобщих принципов равенства, достоинства человека, социальной справедливости и самоопределения народов, все еще находящихся под колониальным игом. Именно ради торжества этих принципов намерены действовать организаторы конференции по вопросам колониализма в Осло, намеченной на май 1972 года, в работу которой Комитет рассчитывает внести свой вклад.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу информировать представителей о моих намерениях относительно порядка рассмотрений пункта 23 повестки дня.

54. Чтобы мы смогли организовать работу при ограниченном времени, имеющемся в нашем распоряжении, нам нужно иметь представление, сколько представителей желают выступить до начала голосования. С этой целью я предлагаю прекратить запись желающих выступить в прениях по этому пункту повестки дня в 12 час. в среду, 15 декабря, то есть послезавтра.

55. Если возражений нет, я буду считать, что запись желающих выступить прекращается в среду, 15 декабря, в 12 час.

*Предложение принимается.*

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я также хотел бы предложить, чтобы срок представления проектов предложений был установлен до 17 час. в среду, 15 декабря.

57. Если возражений нет, я буду считать, что предельный срок представления проектов предложений — 17 час. в среду, 15 декабря.

*Предложение принимается.*

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наконец я хотел бы напомнить представителям о решении, принятом на 2010-м пленарном за-

седании Генеральной Ассамблеи в пятницу, 10 декабря:

«Ораторы должны брать слово в том порядке, в каком они записаны в списке. Те выступающие, которые не смогли этого сделать, будут, как правило, переноситься в конец списка в том случае, если они не поменялись местами с представителями других стран» (A/8500/Add.5, пункт 2 с).

В соответствии с этим решением Генеральной Ассамблеи я хотел бы обратиться к представителям с просьбой добровольно ограничить продолжительность своих выступлений 15 минутами.

## ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

### Положение на Ближнем Востоке (продолжение)

59. Г-н КОРАДЕН (Гаити) (*говорит по-французски*): Уход из жизни г-на Ральфа Банча, который до последнего времени занимал пост Заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, особенно глубоко ощущается на нынешних прениях, которые проходят под знаком этой сильной личности, всего, что он предпринимал и чего он добился в деле восстановления утраченного мира в районе Ближнего Востока. Благодаря своим исключительным данным добросовестного и беспристрастного посредника, он смог добиться заключения Соглашений о перемирии 1949 года, которые обеспечили относительный мир на Ближнем Востоке в течение приблизительно 18 лет. Его смерть представляет собой утрату для международного сообщества в момент, когда согласие в отношениях между людьми становится невозможным, в момент, когда во всех уголках земного шара вспыхивают новые очаги раздора, будто мир был создан для того, чтобы в нем постоянно шла война, будто поиски всеобщего мира — это не более чем иллюзия.

60. Моя делегация уже выразила от имени правительства Гаити свои искренние соболезнования Генеральному секретарю и постоянному представительству Соединенных Штатов и просила их передать семье этого выдающегося человека, ныне покойного, свое глубокое сочувствие.

61. Текущие прения, тема которых «Положение на Ближнем Востоке», длятся уже в течение почти четверти века, но Организация Объединенных Наций не смогла найти еще никакого решения. Кое-кто считает, что уже существуют явные признаки ожесточения обоих лагерей, что неотвратимо приведет к поляризации позиций, если международное сообщество, сознавая свой долг, не найдет, наконец, средства заложить основы реального согласия в отношениях между сторонами. Как бы то ни было, за год положение изменилось. Сегодня, если оно не дает твердой надежды на урегулирование, то и не порождает пессимизма. Ослабление активности партизан на границах, инициатива Организации африканского единства на Ближнем Востоке — как это многообещающе! Все это представляется, по

мнению моей делегации, элементами разрядки, на основе которых можно наметить любой конструктивный подход к разрешению спора.

62. Разумеется, задача, стоящая перед Генеральной Ассамблеей, не проста. Она еще более осложняется тем, что ряд делегаций принял такой подход к этому вопросу, который лишь способствует ожесточению позиций воюющих сторон. Невозможно найти какое-либо существенное решение этого вопроса, если его решением не займется, наконец, заинтересованные стороны и если стороны, не заинтересованные непосредственно, будут и далее делать ставку на партизанскую борьбу вместо того, чтобы способствовать созданию обстановки взаимопонимания и примирения, которая абсолютно необходима для достижения мира на Ближнем Востоке. Это тот момент, на котором будет настаивать моя делегация. Вопрос о мире между воюющими сторонами интересует, прежде всего, тех, кто находится в состоянии войны. Не очень-то логично, что те, кто не заинтересован непосредственно, разделены на два противоположных лагеря, как будто сама эта позиция антагонизма сможет привести к решению проблемы. Здоровая обстановка, благоприятная для конструктивной деятельности, ясная и логически увязанная, не допускает оскорблений, осуждений и ультиматумов. Действительность заключается в том, что спорящие стороны оказались ввергнутыми в безжалостную войну, в которой нет места для нюансов. Все солдаты одинаково нажимают на спусковой крючок своего оружия, так же как и все невесты, и арабские и израильские, одинаково оплакивают своих женихов, погибших на фронте.

63. Наверное, пришло время, когда Генеральная Ассамблея должна внести конструктивный вклад в решение этой проблемы, исходя из рекомендаций Совета Безопасности, содержащихся в резолюции 242 (1967), по обеспечению мира на Ближнем Востоке. Уже достаточно повторяли — и сегодня это повторяют скорее машинально, — что мир жизненно необходим для человечества, но, к сожалению, чтобы претворить в жизнь какой-либо принцип, недостаточно лишь напоминать о нем. Мы должны действовать, для того чтобы он стал реальностью, и прямой путь к достижению этого в отношении Ближнего Востока состоит в том, чтобы удалить с поверхности этой проблемы ту окалину, которая делает ее недопустимой, и предложить сторонам пойти на взаимные уступки. Это можно сделать лишь за столом переговоров. Нам хотелось бы, чтобы именно этой задачей занялся г-н Ярринг, чьи исключительные качества, такие как трезвость взглядов, понимание, такт и настойчивость, уже сами по себе являются гарантией успеха его миссии доброй воли.

64. Такова позиция, которую намерено занять правительство Гаити, с тем чтобы внести свой вклад в поиски справедливого и объективного решения ближневосточной проблемы. Далее, мне

хотелось бы кратко изложить ее основные положения.

65. Правительство Гаити, которое рассматривает резолюцию 242(1967) Совета Безопасности как основной инструмент для обеспечения мира на Ближнем Востоке, предостерегает Ассамблею против неправильного толкования этой резолюции, ни один из пунктов которой не принуждает ни одну из договаривающихся сторон к каким-либо действиям или к отказу от каких-либо действий.

66. Пункт 1 этой резолюции, на основании которого строятся аргументы некоторых делегаций в пользу требования о выводе израильских вооруженных сил с оккупированных территорий, не придает резолюции никакой обязательной силы. Наша делегация считает, что отсутствие категоричности в формулировке Совета Безопасности, когда он говорит, что прочный мир «должен — я подчеркиваю «должен» — включать применение обоих нижеследующих принципов...»; это отсутствие категоричности свидетельствует о его желании ограничиться лишь рекомендациями, могущими обеспечить урегулирование спора.

67. В пункте 3 содержится просьба к Генеральному секретарю «назначить специального представителя, который должен выехать на Ближний Восток для установления и поддержания контактов с заинтересованными государствами в целях содействия достижению соглашения и поддержки усилий, направленных на достижение мирного урегулирования...»

68. В пункте 2 лишь устанавливается процедура, согласно которой стороны в споре смогут рассчитывать на добрые услуги дипломатического представителя в целях обсуждения спора между ними.

69. Моя делегация не видит в этой резолюции никакого прямого намерения Совета Безопасности навязать тому или другому из обоих участвующих в споре государств волю международного сообщества, соблюдая при этом — и мы можем только приветствовать его за это — принципы суверенитета и политической независимости государств.

70. Исходя именно из этого принципа, моя делегация считает, что невозможно никакое урегулирование конфликта на основе принуждения.

71. Правительство Гаити убеждено, что в поисках любого надлежащего и справедливого урегулирования конфликта резолюцию 242(1967) Совета Безопасности следует рассматривать как единственный ценный с точки зрения дипломатии инструмент, который в силу этого может обеспечить все необходимые элементы соглашения между сторонами. Исходя из этого, моя делегация предлагает возобновить деятельность миссии г-на Ярринга. Опираясь на свой большой авторитет, такт и инициативность, качества, которые г-н Ярринг уже продемонстрировал, он окажет свои добрые услуги правительствам арабских стран и Израиля в целях достижения урегулирования путем переговоров.

72. Делегация Гаити, исходя из вышеизложенного, поддержит любой проект резолюции, который предусматривает проведение прямого диалога между заинтересованными сторонами, что является необходимым условием восстановления мира в этом районе. И, напротив, она будет выступать против любого проекта резолюции, который, одобряя партизанскую войну, превращает резолюцию 242(1967) в средство принуждения, а не в кодекс разумных рекомендаций, на основе которых можно восстановить обстановку мира и доверия на Ближнем Востоке

73. Кроме того, правительство Гаити считает весьма обнадеживающими усилия Организации африканского единства, направленные на возобновление переговоров между Египтом и Израилем под эгидой г-на Ярринга. Доклад подкомитета ОАЕ, состоящего из президентов Сенегала, Камеруна, Заира и Нигерии, представляется нам достаточно красноречивым, чтобы предположить, что обе стороны желают переговоров. С одной стороны, Египет согласен заключить соглашения по вопросам, касающимся Суэцкого канала, безопасных и признанных границ, создания демилитаризованных зон, размещения в Шарм-эль-Шейхе международных вооруженных сил. С другой стороны, что касается мирного договора, Израиль не возражает против возобновления под эгидой г-на Ярринга переговоров, которые будут касаться Суэцкого канала, установления безопасных признанных и согласованных границ, вывода войск за признанные и согласованные границы, свободы судоходства по всем международным водным путям, таким как Суэцкий канал и Тиранский пролив. Таковы результаты, достигнутые Комитетом глав африканских государств; опираясь на эти результаты, миссия Ярринга сможет успешно возобновить свою деятельность.

74. По мнению моей делегации, именно в этом заключаются элементы согласия, которые мы ищем, элементы, которые, если их использовать с единственной целью — урегулировать спор, могут привести к заключению мирного договора на Ближнем Востоке.

75. Исходя из этих соображений, делегация Гаити присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/L.652/Rev.1, представленного Коста-Рикой, Сальвадором и Уругваем. По нашему мнению, в этом проекте объективно и беспристрастно излагаются условия установления истинного мира на Ближнем Востоке. Моя делегация искренне надеется, что он будет поддержан всеми людьми доброй воли, стремящимися к лучшему миру, в котором не будет места раздорам, ненависти и насилию.

76. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана сожалеет по поводу того, что она не смогла ранее выступить в этих прениях. Все наши коллеги, конечно, понимают, что это упущение обусловлено озабоченностью событиями текущего момента. Однако, какой



бы кризис ни пришлось пережить моей стране, она не изменит своей принципиальной позиции. Принцип, который имеет наиболее прямое и непосредственное отношение к положению на Ближнем Востоке, заключается в выводе иностранных вооруженных сил со всех оккупированных ими территорий. С этим принципом, конечно, связан принцип абсолютной недопустимости приобретения территории путем войны.

77. Во время недавних прений по вопросу о конфликте между Индией и Пакистаном, имевших место как в Совете Безопасности, так и на Генеральной Ассамблее, ряд делегаций касался положения на Ближнем Востоке. Было высказано сожаление по поводу явной неспособности Совета Безопасности в 1967 году сочетать его призыв к прекращению огня с еще одним призывом — вывести израильские войска. Стало очевидным острое и широко распространенное понимание того факта, что в настоящее время международное сообщество вынуждено пожинать горькие плоды бессилия, проявленного Советом Безопасности.

78. Моя делегация была удовлетворена тем, что эта прискорбная мысль была выражена даже теми, кто прежде, казалось, ее не разделял. В то же время, как это ни смешно, определенная великая держава, отстаивавшая соответствующий принцип и своей стойкостью заслужившая в свое время восхищение, теперь, по-видимому, отказывается от этого принципа.

79. Я только что сказал, что мысль о том, что Совет Безопасности оказался неспособным обратиться с недвусмысленным призывом вывести израильские войска со всех оккупированных арабских территорий, является прискорбной. Разрешите мне, однако, подчеркнуть, что, тем не менее, эта мысль весьма существенна. Современная обстановка на Ближнем Востоке, которая представляет собой опасность для мира во всем мире и в равной степени — вопиющую несправедливость, не может быть улучшена до тех пор, пока ущерб, нанесенный мировому порядку этой ошибкой Совета Безопасности, не будет возмещен. Мы убеждены, что шагом в этом направлении является проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, одним из авторов которого является Пакистан. Поэтому мы рекомендуем Генеральной Ассамблее оказать этому проекту максимальную поддержку.

80. При рассмотрении этого проекта резолюции Генеральной Ассамблее следует иметь в виду, что, несмотря на всю дипломатическую активность, характерную для прошедших четырех лет, основа для мира на Ближнем Востоке еще не создана. Специальные и временные меры «мирной» дипломатии не дали никаких результатов. Дружеские беседы четырех великих держав не привели ни к какому соглашению. Миссии Специального представителя Генерального секретаря препятствует Израиль, отказавшийся ответить положительно на его памятную записку от 8 февраля 1971 года [A/8541, приложение 1].

Резолюция 242(1967) Совета Безопасности по-прежнему остается лишь основой для разработки конкретных мер, с помощью которых может быть установлен справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке.

81. Любое усилие, направленное на то, чтобы вырваться из этого гибельного тупика, не будет иметь никаких шансов на успех, если оно не будет отвечать пяти условиям. Вот они:

a) оно не должно ставить под угрозу основной принцип неправомерности военных завоеваний;

b) оно должно быть направлено не только на то, чтобы согласовать определенный текст, содержащий общие принципы, но и на выработку практических форм применения этих принципов;

c) оно должно избегать каких-либо попыток выделять отдельные территориальные или другие аспекты данной проблемы. Ничто не оказалось бы более несостоятельным, чем сосредоточение внимания только на одном аспекте и пренебрежение другими. Для того чтобы быть жизнеспособным, решение проблемы должно быть столь же органически целостным, как и сама проблема. Это не означает, что при разработке решения данной проблемы и обеспечении его выполнения не следует допускать разрыва во времени между отдельными мерами, однако вся последовательность принимаемых мер должна вырисовываться ясно уже тогда, когда сделан первый шаг;

d) оно должно считать неотъемлемое право народа Палестины на самоопределение как сердцевину данной проблемы, а вопрос о Священном городе — как один из компонентов, который затрагивает самые глубокие чувства людей во всем мире;

e) оно должно иметь широкую дипломатическую основу: согласие одной великой державы или даже всех четырех великих держав, участвующих в переговорах с целью найти решение данной проблемы и принятие обязательств одной державой или всеми четырьмя недостаточно. Необходимую авторитетность и поддержку могут обеспечить только Генеральная Ассамблея и, где нужно, Совет Безопасности.

82. Ценность проекта резолюции A/L.650 заключается в том, что, в отличие от некоторых более ранних попыток, он не противоречит никакому из этих условий. Этот проект резолюции не содержит тех общих положений, которые могут вызвать противоречивые толкования. Пункты 6 и 8 постановляющей части, в особенности, находятся в соответствии как с законными правами и интересами всех сторон, так и с необходимыми требованиями политической ситуации, которая возникла в результате четырехлетних безуспешных усилий. Моя делегация одобряет инициативу африканских государств, которая дала возможность сформулировать этот проект резолюции, и надеется, что он получит поддержку подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи.

83. Мы будем голосовать за проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, но будем возражать против раздельного голосования его положений.

84. Что касается поправок, представленных делегациями Барбадоса и Ганы [A/L.655 и Add.1], то, к сожалению, мы вынуждены голосовать против них.

85. Целью поправок, представленных делегацией Сенегала в документе A/L.656, является аннулирование пунктов 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции A/L.650. Поэтому мы полагаем, что они нарушают объективность подхода к рассматриваемому предложению, и будем голосовать против них.

86. Мы считаем, что проект резолюции, представленный делегациями Гаити, Коста-Рики, Сальвадора и Уругвая в документе A/L.652/Rev.1, не содержит справедливого подхода к проблеме, и поэтому мы также будем голосовать против этого проекта резолюции.

87. Г-н ДИАЛЛО (Гвинея) (*говорит по-французски*): Делегация Гвинеи с глубоким прискорбием узнала о кончине министра иностранных дел Народной Республики Болгарии. С тех пор, как мы добились независимости, Болгария и Гвинея поддерживают прекрасные отношения, причем во всех областях. Поэтому горе, постигшее братский болгарский народ, глубоко ощущает и разделяет и наш народ. Мы выражаем делегации Болгарии в Организации Объединенных Наций самые искренние соболезнования.

88. Делегация Гвинеи имеет честь представить от своего имени и от имени 20 других государств-членов проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2. Хотя в ходе общих прений моя делегация оставила за собой право вернуться к представлению этого текста, у нас не возникло бы необходимости выступить, если бы, с одной стороны, не поправки, предложенные к нашему тексту, и если бы, с другой стороны, не заявления израильского министра иностранных дел г-на Аббы Эбана, что вынуждает нашу делегацию сделать ряд необходимых уточнений.

89. Сегодня с утра много было сказано об Африке, об Организации африканского единства, об особой миссии, возложенной на Комитет глав африканских государств. Обо всем этом говорилось таким образом, что в определенный момент мы спрашиваем себя, идет ли речь о той инициативе, с которой мы, африканские государства, единодушно выступили в июне прошлого года с целью помочь г-ну Яррингу найти выход из тупика, в котором в результате действий Израиля оказались его усилия по достижению переговоров. Если речь идет об инициативе африканских стран — я повторяю, африканских стран, — было бы более правильным не говорить нам о том, что мы хотели сделать, а предоставить нам самим заботу о том, чтобы высказать здесь нашу точку зрения, не пытаться представить в ином свете нашу цель, частично используя документ, который считается если не секретным, то, крайней мере, запрещенным, до тех пор пока главы наших государств не ознакомятся с ним

и не обсудят его на своем следующем заседании в июне будущего года в Марокко.

90. Я не буду возвращаться к тому, что представляет собой африканская инициатива, на что она была направлена и чего удалось добиться с ее помощью. Это будет сделано в другом месте и в другое время. Однако, рассматривая поправки к нашему проекту резолюции, мы будем вынуждены обратиться к некоторым аспектам этой проблемы.

91. В действительности прежде всего у нас на рассмотрении находятся поправки Барбадоса [A/L.655] к тексту, который я имел честь представить от имени 21 государства-члена [A/L.650]. Наше первое впечатление таково, что поправки Барбадоса следует рассматривать не как поправки, а как проект резолюции. Достаточно взглянуть на оба эти текста — на текст первоначального проекта резолюции Барбадоса [A/L.651] и на текст, содержащий его поправки, — чтобы тут же понять, что он воспользовался именно тем же текстом для представления его в качестве поправки к нашему проекту резолюции.

92. Что предлагает нам наш друг и брат из Барбадоса? Прежде всего, заменить пункты 1, 2, 3, 4 и 5 постановляющей части нашего текста другим текстом. Если взять наш проект резолюции, то от нас требуют исключить пункт 1 постановляющей части, в котором Ассамблея

«вновь подтверждает, что приобретение территорий силой является недопустимым и что, следовательно, оккупированные таким образом территории должны быть возвращены».

Я думаю, и даже полагаю, что некоторые могут утверждать, будто автор этих поправок не имеет намерения отрицать недопустимость приобретения территорий. Однако я думаю, что моей делегации трудно согласиться с этим первым пунктом, если принять во внимание, что в нем делается ссылка на резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, в которой ясно подчеркивается недопустимость оккупации и приобретения территорий силой.

93. Во-вторых, нам предлагают исключить пункт, в котором мы просим

«Генерального секретаря принять необходимые меры по возобновлению миссии специального представителя Генерального секретаря на Ближнем Востоке в целях достижения соглашения и содействия усилиям по достижению мирного соглашения, как это предусмотрено в памятной записке специального представителя от 8 февраля 1971 года».

Если нас просят исключить это, то тогда мы не понимаем, для чего обращаются к инициативе африканских стран и зачем о ней упоминают. В чем по сути дела заключается инициатива африканских стран? Именно в оказании помощи г-ну Яррингу в продолжении его деятельности во имя мира и в выполнении его миссии. И

здесь мне хотелось бы зачитать пункт 7 нашего меморандума, так как практически все вы имеете его:

«Поэтому они приветствовали инициативу, предпринятую г-ном Яррингом 8 февраля 1971 года, с целью устранения между государствами Израиль и Арабской Республикой Египет разногласий по поводу порядка очередности принятия обеими сторонами различных обязательств по осуществлению резолюции 242 (1967). Предложения г-на Ярринга представляют собой позитивный вклад в претворение в жизнь положений указанной резолюции, признание которой было подтверждено обеими сторонами в Подкомитете 4-х. В целях оказания полной поддержки усилиям г-на Ярринга по выполнению резолюции 242 (1967) Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства на своей сессии в июне 1971 года учредила комитет в составе 10 государств для оказания содействия в поисках решения».

94. Это совершенно ясно и не может толковаться двояко. Африка подчеркивает это к тому же в пункте 10: «Миссия, которую Африка единодушно возложила на Комитет 10-ти, учредивший Подкомитет 4-х, — это миссия мира».

95. Что касается этих посланцев Африки, то речь идет не о подмене функций г-на Ярринга в роли посредника и тем более не о подмене функций Совета Безопасности, а о содействии в выполнении резолюции 242 (1967). Однако, если Африка желает оказать помощь г-ну Яррингу в осуществлении резолюции 242 (1967), то как же можно предлагать ей исключить всякую ссылку на его памятную записку (A/8541, приложение 1), на памятную записку того, кому мы хотим помочь, на памятную записку, согласно которой только положительный ответ обеих сторон сможет позволить ему претворить в жизнь резолюцию 242 (1967)?

96. Необходимо внести полную ясность. Если не упоминать об этом, то возникает вопрос: хотят ли помочь г-ну Яррингу? Наша делегация в этом сомневается.

97. Поэтому, несмотря на самое доброе отношение к нашему другу, мы считаем, что не можем согласиться с исключением пункта 2 из нашего проекта резолюции.

98. Нас удивляет, что нам предлагают исключить пункт 3, в котором выражается полная поддержка усилиям, предпринятым Специальным представителем, ибо каждый из нас выразил здесь удовлетворение по поводу усилий, предпринятых г-ном Яррингом. Нам предлагают не выражать в его адрес «полной поддержки». Но делегация Гвинеи выражает ему свою полную поддержку, и мы, кроме того, полагаем, что сами авторы этих поправок также поддерживают усилия г-на Ярринга.

99. Наконец, переходим к пункту 4:

«С удовлетворением отмечаем положительный ответ Египта на инициативу Специального представителя, направленную на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке».

Здесь речь идет о фактах. Дело не в том, чтобы найти ответ; известно, что ответ имеется, но в переговорах нельзя представлять лишь один аспект проблемы и создавать трудности для другой стороны, если от нее хотят добиться больших уступок. Мы говорим: «Нет, вещи следует называть своими именами даже в дипломатии. Как бы то ни было, разве не ответил Египет — и притом положительно — на вопросы, поставленные г-ном Яррингом? Все наши делегации имеют на руках соответствующий документ, в котором изложены не только поставленные вопросы, но и полученные ответы. Я не буду говорить об ответах, данных другой стороной, так как каждый из нас не только в курсе дела, но уже смог понять, в каком тупике оказался посредник Организации Объединенных Наций, главным образом из-за того, что Израиль не дал ответа».

100. Именно поэтому, так как мы хотим помочь г-ну Яррингу в проведении переговоров, в пункте 5 мы призываем Израиль «положительно ответить на мирную инициативу специального представителя» от 8 февраля, 1971 года, единственную инициативу, с помощью которой можно найти выход из тупика, в котором он оказался. Мы просто просим — причем в учтивых выражениях — дать ответ, и притом положительный.

101. Я не буду останавливаться на тексте поправок в том виде, в каком он был представлен, так как он полностью приводится в проекте резолюции Барбадоса, первоначальном проекте, и все наши делегации могут с ним ознакомиться в документе A/L.651.

102. Мы переходим к другому предложению о внесении поправки A/L.656, представленной братской делегацией Сенегала, которая предлагает нам исключить из пункта 1 постановляющей части слова «и что, следовательно, оккупированные таким образом территории должны быть возвращены» и, во-вторых, заменить пункты 4 и 5 постановляющей части новым пунктом следующего содержания:

«С удовлетворением отмечает ответы, данные Египтом и Израилем, на памятную записку Комитета глав африканских государств, и считает, что эти ответы достаточно положительны, чтобы позволить возобновить деятельность миссии специального представителя».

103. Когда мы имели этот текст перед собой, то внимательно рассмотрели пункты 4 и 5 нашего первоначального проекта резолюции. В этих двух пунктах речь идет об инициативе г-на Ярринга, а не об инициативе африканских стран. Поэтому мы не поняли и все еще не понимаем, зачем заменять пункты 4 и 5, в которых говорится об ини-

циативе г-на Ярринга, пунктом, в котором делается ссылка на инициативу африканских стран. Мы считаем, что скорее это должно — возможно, я забегаю вперед, — стать еще одним дополнением.

104. Лично я считаю, что, поскольку мы сказали в четвертом пункте преамбулы нашего первоначального проекта:

*«Выражая свое удовлетворение по поводу усилий Комитета глав африканских государств, предпринятых им в соответствии с резолюцией, принятой Советом глав государств и правительств Организации африканского единства 23 июня 1971 года»*

поскольку также мы упомянули об инициативе африканских стран в преамбуле, можно было бы, вероятно, предусмотреть в постановляющей части пункт, в котором отмечалось бы удовлетворение ответами, данными обоими государствами. Но, если делегация Гвинеи может от своего имени согласиться с таким дополнением, в таком случае она хотела бы пойти до конца, то есть предложила бы поправку к поправке Сенегала, и тогда к словам:

*«С удовлетворением отмечает ответы, данные Египтом и Израилем на памятную записку Комитета глав африканских государств»*,

мы добавили бы слова «и его выводы». Почему? Просто потому, что здесь речь шла о тексте памятной записки, к сожалению, уже опубликованном, но, как заявил сегодня представитель Египта, который сослался на эти выводы, чтобы устранить сомнения и подозрения, посеянные сегодня утром, мы читаем в заключении важный пункт:

*«Представляется возможным в свете данных, которыми располагает Подкомитет, возобновить переговоры под эгидой г-на Ярринга. Можно наверняка добиться успеха, если претворение в жизнь идеи безопасных и признанных границ не повлечет за собой отчуждения части национальной территории Египта. В конечном итоге речь идет о том, чтобы заставить государство Израиль дать согласие на проведение без территориальной аннексии мероприятий, которые представляют собой достаточные гарантии обеспечения его безопасности».*

105. Я считаю, что, если в конце выводов глав африканских государств — не просто данных ответов, а выводов, которые были сформулированы десятью мудрецами добавить слова, указанные мною, — я бы сказал, что эти выводы уместны, поскольку их делает Африка, исходя из полученных ею ответов, — возможно, делегация Гвинеи смогла бы совместно с авторами и делегацией Сенегала определить, в какой мере подобная поправка может быть предметом обсуждения.

106. Принимая во внимание все эти вопросы, мы считаем, что проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, представленный группой из 21 государства, учитывает все аспекты положения на

Ближнем Востоке и главным образом призывает государство Израиль дать положительный ответ на инициативу г-на Ярринга, с тем чтобы последний смог, наконец, выполнить возложенную на него миссию.

107. Прежде чем закончить выступление, я должен остановиться на двух второстепенных вопросах. Сегодня утром министр иностранных дел Израиля сказал [2015-е заседание], что делегация Гвинеи говорила о давлении, которое Израиль оказывает на ряд государств, и что это его удивляет. Меня это не удивляет, так как речь идет о фактах, которые известны министру, которые достаточно хорошо известны всем нашим государствам. Мне кажется, я должен просто отослать его к тексту моего заявления [2010-е заседание]. Прошло некоторое время, и я не могу точно вспомнить его содержание, но очевидно, что все государства, на территории которых находится сильная еврейская или сионистская община, подвергаются серьезному давлению со стороны этой общины, и это давление зачастую вынуждает их коренным образом менять задачу, которую они сами перед собой поставили, менять свои собственные решения.

108. Мне не хотелось бы останавливаться на деталях, чтобы не ставить в неловкое положение какое-либо государство, и я перехожу ко второму пункту, касающемуся заявления израильского министра, будто Гвинейская Республика или ее представитель очернили африканских представителей. На это я отвечаю: нет, это уж слишком. Я не вижу, в отношении чего делегация Гвинеи могла очернить африканских представителей. Гвинейская Республика является государством — членом Организации африканского единства, это африканское государство, которое с глубоким уважением относится к африканским государствам и делу Африки. Никогда это государство ни с этой высокой трибуны, ни на другом международном форуме не будет обсуждать проблемы, которые мы, африканцы, считаем нашими внутренними проблемами. Когда мы хотим высказать нашу точку зрения африканским государствам, нашим братьям, мы это делаем, но у себя, в Африке, на своих форумах, а не с этой высокой трибуны. Я хочу, чтобы всем было ясно, что никогда делегация Гвинеи не посягала ни на достоинство, ни на право представительства какого-либо африканского государства, присутствующего здесь. Если бы, по чистой случайности, это произошло, думается, что африканские делегации сочли бы своим долгом напомнить нам об этом, с тем чтобы мы могли, нет, не представить извинения, — ибо мы никогда не будем действовать таким образом, чтобы впоследствии нам пришлось приносить извинения, — а разъяснить нашу позицию.

109. Мы просим министра иностранных дел Израиля не впутывать Гвинею в свои фантастические измышления, и мы думаем, что это явится предостережением ему, так как гвинейский на-

род не таил и никогда не затаит зла против Израиля.

110. Мы уже утверждали здесь: мы поддерживали прекрасные дипломатические отношения с Израилем. Почему? Мы уже это объяснили: потому что мы считаем, что еврейский народ — это народ-мученик; он страдал от господства, от эксплуатации и особенно от гонений со стороны европейских государств, которые подвергали гонениям и нас. Все мы — народы азиатских, африканских, арабских стран — подвергались гонениям: мы принимали вас у себя и мы поняли это. Но когда в июне 1967 года вы пошли против арабских государств, применив методы, за которые мы осуждали других, Гвинейская Республика разорвала дипломатические отношения с Израилем. Мы считаем, что, если Израиль откажется от своей роли агрессора и осознает необходимость достичь договоренности со своими соседями и понять их (и только в этом случае), Гвинея, возможно, пересмотрит свою позицию. В то же время мы хотели бы заявить, что мы не антисемиты, мы никогда не будем антисемитами; мы не против евреев, мы против сионистов; это разные вещи.

111. Г-н КОМАТИНА (Югославия) (*говорит по-французски*): Позвольте мне от имени югославской делегации выразить делегации Народной Республики Болгарии искренние соболезнования по поводу трагической гибели министра иностранных дел Ивана Башева. Мы просим болгарскую делегацию передать своему правительству и семье покойного министра Башева наши самые глубокие соболезнования.

112. Моя делегация, будучи одним из авторов проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, возражает вместе с другими авторами этого проекта против поправок, представленных в документе A/L.655 и Add.1 делегациями Барбадоса и Ганы.

113. Наши возражения основываются на соображениях, касающихся как процедуры, так и существа вопроса. В самом деле, достаточно лишь взглянуть на эти поправки, чтобы сделать вывод, что речь идет не о поправках, в подлинном смысле этого слова, а о совершенно новом проекте резолюции. Кроме того, пункты, представленные в виде поправок, абсолютно идентичны проекту резолюции A/L.651 от 10 декабря, представленному делегацией Барбадоса.

114. Совершенно очевидно, что принятие этих поправок полностью изменит содержание проекта резолюции A/L.650, представленного Афганистаном и группой других стран, в том числе и мной, с чем, естественно, не могут согласиться авторы и против чего они возражают самым решительным образом.

115. Кроме того, возникает вопрос, соответствует ли процедура, согласно которой целый проект резолюции включается в другой в виде поправок, лишая тем самым этот проект резолюции первоначального смысла, правилам процедуры и практике Организации Объединенных Наций?

116. Мы считаем, что эта процедура полностью противоречит правилам процедуры, и усматриваем в этом стремление добиться обходным путем приоритета для проекта резолюции A/L.651 и Add.1 и затруднить принятие решения на основе подлинных фактов.

117. С другой стороны, и без подробного анализа этих так называемых поправок совершенно очевидно, что в них абсолютно не затрагивается эволюция проблемы Ближнего Востока, имевшая место за истекший год.

118. Общеизвестно, что специальный представитель Генерального секретаря г-н Ярринг в прошлом году предпринял серьезную инициативу в виде памятной записки, с которой мы все знакомы [A/8541, приложение 1], в целях полного осуществления резолюции 242(1967), которая, как считают почти все члены Организации Объединенных Наций, содержит основные условия мирного урегулирования ближневосточного кризиса.

119. В поправках, о которых идет речь, абсолютно не учитывается поведение обеих сторон в споре в отношении этого шага г-на Ярринга, важность которого признали почти все страны. Как известно, правительство Арабской Республики Египет положительно ответило на эту памятную записку, взяв на себя ясно выраженные обязательства по выполнению резолюции 242(1967) Совета Безопасности, и оно выполнило свой международный долг, вытекающий из решений Организации Объединенных Наций. Несмотря на эту конструктивную позицию, Израиль не только отказывается взять на себя такие же обязательства, но он к тому же отказывается ответить на памятную записку г-на Ярринга.

120. Поправки делегаций Барбадоса и Ганы A/L.655 и Add.1, если они будут приняты, будут означать возврат к такому положению, будто ничего не произошло, и поставят на один уровень конструктивную позицию одной стороны и негативную позицию другой. Кроме того, эти поправки обходят молчанием основные вопросы, касающиеся недопустимости приобретения территории силой, вывода войск со всех оккупированных территорий и другие вопросы и подменяют их неопределенным термином вывода войск, который содержался бы в мирном договоре.

121. В этих поправках содержатся ссылки на предложения Комитета глав африканских государств, который взял на себя высокую миссию мира. Мы выслушали замечания, сделанные в этой связи, в частности, со стороны представителей Замбии и Египта. Мы, кроме того, отмечаем, что многие африканские государства, включая те, чьи руководители приняли участие в осуществлении этой миссии ОАЕ, фигурируют среди авторов проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2. Само собой разумеется, что эти африканские страны лучше других могут разъяснить, насколько этот проект резолюции соответствует результатам, достигнутым миссией ОАЕ.

122. Исходя из всех этих соображений, авторы этого проекта резолюции будут голосовать против поправок, предложенных делегациями Барбадоса и Ганы [A/L.655 и Add.1], и они надеются, что большинство присутствующих здесь делегаций поступят таким же образом.

123. Авторы этого проекта резолюции также будут голосовать против поправок Сенегала [A/L.656]. Эти поправки фактически аннулируют ключевой пункт проекта, который касается обязательности положительного ответа Израиля на памятную записку г-на Ярринга как необходимого условия продолжения деятельности его миссии. К тому же, в этих поправках даже не упоминается памятная записка г-на Ярринга, которая явилась позитивной и общепризнанной кульминацией его миссии и которая представляет собой аналитическое развитие резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

124. Кроме того, исключение пункта 8, которое предусматривается поправками Сенегала, лишит наш проект резолюции другого важного элемента, который, кстати, состоит в необходимости осуществления резолюции Совета. Без этого пункта этот проект резолюции явится лишь одной из многих просьб, а Генеральная Ассамблея — лишь машиной для регистрации своих собственных просьб.

125. По нашему мнению, если Израиль не ответит положительно на памятную записку г-на Ярринга, неизвестно, что останется обсуждать, если не условия аннексии оккупированных территорий. Генеральная Ассамблея не может игнорировать этот факт, не подвергая угрозе возможности мирного, но справедливого и прочного урегулирования ближневосточного кризиса.

126. Г-н ОГБУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Моя делегация является одним из авторов проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, и я хотел бы сказать сейчас то, что я уже неоднократно говорил с этой трибуны: Нигерия поддерживает отношения как с Израилем, так и с Египтом, и нас это не смущает, потому что мы убеждены, что, проводя свою политику, мы должны поддерживать дипломатические отношения со всеми дружественными странами.

127. Я уверен, что сегодняшней почтой, а может быть и раньше, ряд делегаций получили от постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций замечания к данному проекту резолюции. Моя делегация выслушала также с большим интересом и вниманием замечания, сделанные министром иностранных дел Израиля сегодня утром [2015-е заседание]. Касаясь вступительной части упомянутых письменных заключений, я должен выразить разочарование моей делегации в связи с тем, что замечания эти начинаются с утверждения, будто проект резолюции представлен группой государств, «половина из которых не имеет отношений с Израилем, тогда как все они имеют отношения с Египтом».

128. По отношению к Нигерии это утверждение не выдерживает критики, так как я уже сказал, что Нигерия поддерживает дипломатические отношения как с Израилем, так и с Египтом. Глава государства Нигерия принял участие в миссии ОАЕ, будучи уверенным, что Нигерия сможет сделать конструктивный и полезный вклад в усилия, направленные на то, чтобы положить конец той безвыходной ситуации в вопросе о Ближнем Востоке, которая сложилась в ходе текущей сессии. Поэтому сейчас, как и в прошлом, любые заявления, выступления делегации Нигерии, ее участие в подготовке проектов резолюций следует рассматривать в этом свете. Я сожалею, что делегация Израиля настойчиво оценивает полезность, надежность, жизнеспособность и серьезность, повторяю, «серьезность», государств — членов этой высокой Ассамблеи по тому, поддерживают ли они дипломатические отношения с Израилем или нет.

129. Израиль, возможно, и небольшая страна, но в финансовом отношении она весьма сильна. Как известно вам, собравшимся здесь постоянным представителям, содержание посольств за границей — весьма дорогостоящее предприятие. Я думаю поэтому, что вышеупомянутое замечание не справедливо по отношению к некоторым развивающимся странам, которые, как бы они ни стремились установить дипломатические отношения со всеми дружественными странами, не могут этого сделать из-за финансовых затруднений.

130. Я вспоминаю, что в прошлом году с этой трибуны [1895-е заседание] я уже имел случай напомнить министру иностранных дел Израиля, который сам является опытным политиком и проницательным дипломатом, что он знает лучше меня, какими способами лучше всего завоевать друзей для своей страны. Этого, безусловно, нельзя добиться, если говорить свысока с представителями независимых, суверенных государств, которые имеют равное с другими право представлять свои государства на этой высокой Ассамблее. Я говорю это без всякого предубеждения. Повторяю, мы поддерживаем с Израилем весьма сердечные отношения.

131. Касаясь только содержания проекта резолюции, одним из авторов которого является Нигерия, я хотел бы отметить, что мне известен факт незаконного распространения экземпляров меморандума глав африканских государств, уполномоченных Организацией африканского единства. Я считаю своим долгом подчеркнуть это, поскольку глава моего государства являлся одним из 10 членов Комитета глав африканских государств, на который была возложена эта обязанность.

132. Мне очень неприятно это делать, но я должен сказать с этой трибуны, что представитель Барбадоса счел уместным сослаться на этот меморандум, который, насколько мне известно, все еще является секретным документом независимо от того, был ли он опубликован в каком-либо из источников, которые мы пока еще не можем установить. Но, услышав то, что сказал с этой трибуны

представитель Барбадоса, никто не может сомневаться, откуда появился данный документ. Я весьма сожалею, что вынужден это сказать, потому что среди тех нескольких кресел, которые мне приходится занимать, есть также и кресло представителя моей страны в Барбадосе, с которым мы поддерживаем самые сердечные отношения.

133. Выступая в поддержку проекта резолюции, одним из авторов которого является моя делегация, я хотел бы сказать, что, как отметил в субботу [2014-е заседание] представитель Замбии, являющийся в настоящее время председателем группы африканских государств, Африка имеет 41 представителя в Организации Объединенных Наций, и если бы ОАЕ решила выдвинуть здесь определенную точку зрения, то можно не сомневаться, что об этом во всяком случае было бы известно 41 постоянно представителю стран Африки при Организации Объединенных Наций, которые вполне успешно справились бы со своими задачами.

134. Я не думаю, что мне следует что-либо добавить к тому, о чем говорил в субботу представитель Замбии. Однако, по мнению делегации Нигерии, проект резолюции A/L.651, представленный делегацией Барбадоса, неприемлем. Мы хотим избежать затруднений, и, если делегация Барбадоса захочет поддержать инициативу африканских государств или глав государств Африки, я призвал бы ее снять свой проект резолюции и присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/L.650, авторами которого являются африканские государства, участвовавшие в переговорах. Логично и разумно сделать именно такой шаг, а не представлять еще один проект резолюции, в котором, если можно так выразиться, не к месту цитируются некоторые из принципов, провозглашенных главами государств. Все это чрезвычайно важно для моей делегации, так как мы не примем в качестве стимулятора к решению проблемы лишь мнимое обозначение действий.

135. Я хотел бы сейчас обратиться к заявлениям Израиля, сделанным по поводу нашего проекта резолюции. В них говорится, что Генеральная Ассамблея призывает одобрить работу Комитета глав африканских государств. Однако Ассамблея до сих пор еще не была официально информирована о результатах деятельности этого Комитета.

136. Это подтверждает точку зрения, которую я высказал ранее, а именно, поскольку отправившаяся с миссией делегация Организации африканского единства в прошлом не докладывала этой высокой Ассамблее о результатах своей деятельности и еще не сделала этого до сих пор, всякая ссылка на них, как подразумеваемая, так и фактически ясно выраженная представителем Барбадоса, является неправомерной.

137. Мою делегацию озадачило замечание на стр. 2 документа, представленного делегацией Израиля, которое касается пункта 2 постановляющей части, а именно:

«В резолюции Совета Безопасности предусмотрено достижение мирного соглашения в соответствии с резолюцией 242 (1967). Данный проект ограничивает выбор, сводя его к единственному рабочему документу, который с февраля 1971 года является причиной безвыходной ситуации. Стороны имеют суверенное право прийти к мирному соглашению на любых условиях, которые они найдут взаимоприемлемыми. Они не ограничены единственной возможностью полагаться на памятную записку Специального представителя. Памятная записка не заменяет согласованной резолюции».

138. Моя делегация находит очень любопытной ссылку на «согласованную резолюцию». Простая логика подсказывает, что памятная записка посла Ярринга, как выразились израильтяне, не может заменить «согласованной резолюции», и моя делегация считает весьма примечательным то, что на данном этапе делегация Израиля признает факт согласованности упомянутой резолюции. В чем же заключается основное содержание миссии посла Ярринга и о чем же мы все это время говорим, если Израиль согласен с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности и с вытекающей из нее целью миссии посла Ярринга? Почему бы Израилю не сотрудничать с этой миссией и не отнестись положительно к результатам деятельности этой миссии, будь то анкета или памятная записка?

139. Моя делегация несколько озадачена этим и считает, что фактически в этом заключается суть всей проблемы.

140. Я не буду утомлять членов Ассамблеи подробностями, но хотел бы обратить внимание на доклад Генерального секретаря от 30 ноября 1971 года [A/8541]. Моя делегация считает, что решение всей проблемы зависит от того, признают ли обе стороны рекомендацию, сформулированную Генеральным секретарем в пунктах 21 и 27 его доклада. Разрешите мне процитировать часть пункта 21:

«Представляя свой доклад от 5 марта 1971 года, я сделал следующие замечания:

„Хотя я все еще считаю, что положение содержит некоторые элементы, дающие основание для оптимизма, все более растущую озабоченность вызывает тот факт, что попытки посла Ярринга найти путь из создавшегося тупика до сих пор не увенчались успехом. Поэтому я призываю правительство Израиля еще раз рассмотреть этот вопрос и дать положительный ответ на инициативу посла Ярринга“».

141. Моя делегация, участвующая в мирной инициативе, в данный момент обеспокоенная не столько тем, кто прав и кто виноват, сколько задачей возобновления работы миссии Ярринга, рассматривает возможность включения в проект резолюции формулы того же содержания, что и слова Генерального секретаря, приведенные в пункте 27 того же доклада:

«Напомнив об ответах Объединенной Арабской Республики и Израиля на инициативу посла Ярринга от 8 февраля, я сказал, что я продолжаю надеяться, — и я все еще надеюсь, — что Израиль без излишнего промедления сможет дать ответ, который позволит продолжить поиски путей мирного урегулирования под эгидой посла Ярринга».

142. Моя делегация готова прислушаться к другим предложениям, поскольку, как нам стало известно, одна или несколько групп государств, возможно, группа западноевропейских государств, и другие группы, могут внести полезные поправки в духе пункта 27 того же доклада. Поэтому в этой связи моя делегация в духе сотрудничества и примирения весьма охотно рассмотрит любые подобные поправки к нашему проекту резолюции при условии, что те, кто вносит такие поправки, будут голосовать за проект резолюции, если их собственные поправки будут приняты авторами этого проекта резолюции. В прошлом году у нас были случаи, когда мы соглашались с поправками к некоторым разделам проекта резолюции, а затем оказывалось, что те, кто вносил соответствующие поправки, в лучшем случае воздерживались или вовсе не принимали участия в голосовании.

143. Моя делегация готова прислушаться к другим предложениям. На основании прошлого опыта, однако, мне известно, и я хотел бы об этом сказать в заключение, что на правительства некоторых государств — авторов этого проекта резолюции в настоящее время оказывается давление. Нам выкручивают руки, чтобы заставить нас изменить позицию, которую мы занимаем. Я только что получил телеграмму из Лагоса, содержащую послание от моего правительства. К счастью скорее для нас, может быть, чем для других, полученные нами указания совершенно недвусмысленны. Мы должны сделать все возможное для того, чтобы обеспечить возобновление миссии Ярринга. Моя делегация не поддержит никаких предложений, не достигающих этой цели. Все те, кто поддерживает инициативу глав африканских государств, должны или присоединиться к числу авторов проекта резолюции, представленного африканскими странами, или голосовать за этот проект; или же они должны внести разумные и конструктивные поправки, которые будут рассмотрены авторами проекта. Моя делегация весьма скептически отнесется ко всему, что не способствует возобновлению миссии Ярринга.

144. Г-н ДЕПАССЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Делегации Италии, Люксембурга, Нидерландов, Соединенного Королевства, Франции и Бельгии оказали мне честь и просили меня представить документ А/Л.657, в котором содержится ряд поправок к проекту резолюции А/Л.650.

145. Выступая вслед за представителем Нигерии, я могу сказать, что эти поправки представлены в том духе, о котором только что говорилось, то есть на основе готовности государств, предлагающих эти поправки, проголосовать за проект резолюции А/Л.650 и Add.1 и 2, если, как мы надеемся, в него будут внесены соответствующие поправки.

146. Не подлежит сомнению то, что предлагаемые нами поправки имеют целью позволить возобновить миссию Ярринга. Мы представляем семь поправок. Я полагаю, их можно разделить на две категории. Прежде всего, несколько чисто редакционных поправок. Не выдвигая лишних требований, мы сочли, что есть возможность улучшить текст проекта резолюции, а с другой стороны, имеются поправки по существу, которые, на наш взгляд, имеют целью сделать проект резолюции более сбалансированным и, в частности, в большей степени привести его в соответствие с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности, которая все еще остается основой политики государств — членов Европейского экономического сообщества и Великобритании в отношении Ближнего Востока.

147. Мне хотелось бы кратко остановиться на этих поправках.

148. Первая из них касается второго пункта преамбулы и имеет целью включить идею, выраженную во втором пункте преамбулы резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, согласно которой Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности проводят политику, направленную на то, чтобы каждое государство этого района могло жить в безопасности. Именно это положение мы и предлагаем включить во второй пункт преамбулы проекта резолюции.

149. Вторая поправка, которую мы предлагаем и которая относится к третьему пункту преамбулы, не требует, я полагаю, никаких комментариев: она носит редакционный, я бы сказал, почти грамматический характер.

150. Третья поправка касается существа вопроса. Она имеет целью, как я только что сказал, сделать наш проект резолюции более сбалансированным, процитировав в нем пункт 1 резолюции 242 (1967), касающийся равновесия, которое следует установить между выводом войск, чего мы требуем от Израиля, и мирными обязательствами, которые стороны должны принять на себя. Речь идет о мирных обязательствах, связанных с уважением «суверенитета, территориальной целостности и политической независимости», а также с «безопасными и признанными границами». Это представляется нам важным.

151. Четвертая поправка имеет целью ясно продемонстрировать, что мы действительно поддерживаем все инициативы и все усилия Специального представителя Генерального секретаря. Поэтому мы предлагаем текст, в котором не делается особой ссылки на памятную записку от 8 февраля не потому, что она нам не нравится, а только потому, что мы считаем ее лишь этапом в усилиях Специального представителя, которые мы все поддерживаем.

152. Пятая поправка носит сугубо редакционный характер, и я не буду на ней останавливаться.

153. В шестой поправке содержится просьба к Генеральному секретарю представить доклад об



осуществлении не только данной резолюции, но и резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

154. Наконец, последняя (седьмая) поправка касается пункта 8 постановляющей части проекта резолюции A/L.650, и в ней содержится предложение заменить слова «для обеспечения» словом «касающихся». Речь идет о том, чтобы продемонстрировать уважение Генеральной Ассамблеи к самостоятельности Совета Безопасности, избежав формулировки, которая могла бы создать впечатление, что Ассамблея хочет ограничить Совет Безопасности в его деятельности.

155. Таковы поправки, предлагаемые государствами — членами Европейского экономического сообщества и Великобританией, которые мы предлагаем вниманию Ассамблеи.

156. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) (*говорит по-французски*): Кажется, Монтескье в своей книге «О духе законов» сказал, что право людей по существу основывается на том принципе, что различные государства должны стремиться к тому, чтобы извлекать как можно больше благ из состояния мира и избегать, насколько это возможно, бедствий и страданий войны.

*Далее оратор говорит по-английски.*

157. Исходя из этого принципа, мы считаем, что Генеральная Ассамблея собралась здесь не для того, чтобы установить мир на Ближнем Востоке, а для того, чтобы выработать некоторые конструктивные направляющие указания, которые помогли бы непосредственно заинтересованным сторонам — Совету Безопасности, Генеральному секретарю, послу Яррингу и всем тем, кого так или иначе касается данная сложная проблема, — продолжить свою деятельность, опираясь на некоторые полномочия и на определенное согласованное мнение членов Организации Объединенных Наций и их правительств.

158. Мое правительство не намерено играть роль безучастного наблюдателя. Моя страна — государство Африки. Одна из непосредственно заинтересованных сторон является государством Африки, а две из сторон, косвенно вовлеченных в конфликт, — также африканские государства. Африка ближе к странам Ближнего Востока, чем любая из великих держав. Пожар войны на Ближнем Востоке не может не затронуть нас, как в свое время и вторая мировая война, в ходе которой моя страна превратилась в арену крупных сражений. Мое правительство как член Организации африканского единства, которая проявила смелую инициативу, чрезвычайно заинтересовано в том, чтобы внести свой вклад в усилия, направленные на то, чтобы вырваться из того тупика, в котором мы все оказались сейчас.

159. Не следует удивляться тому, что позиция, которую мы занимаем в данном вопросе, совпадает с теми руководящими указаниями и принципами, которые явились следствием консультаций между руководителями африканских стран и всеми заинтересованными сторонами. Мы тем более

склонны согласиться с их выводами, что они основаны на учете реальной политической ситуации без попыток выносить окончательные суждения и, бесспорно, без ущемления основных принципов Устава, относящихся к данной проблеме.

160. Если кратко резюмировать выводы Организации африканского единства, можно сказать, что они подтверждают положения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, в особенности основное ее положение, запрещающее в соответствии с Уставом приобретение территории силой оружия и путем военных захватов. В этом заключается главный принцип. Столь же священным является еще один принцип, а именно закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций право всех государств этого региона, как и всех других государств, и в особенности государств — членов Организации Объединенных Наций, на суверенитет и национальное существование, свободное от угрозы силой или ее применения. Мы поддерживаем этот принцип не по формальным юридическим соображениям, а потому, что реально не может быть иного мира на Ближнем Востоке, кроме окончательного, всеобщего и неоспоримого, а это означает, что мир должен быть заключен при содействии Организации Объединенных Наций, подписан и, если необходимо, гарантирован при ее участии.

161. Равным образом неприкосновенны права палестинских беженцев и они должны быть зафиксированы в любом мирном соглашении.

162. Мы полностью согласны с большинством тех представителей, которые с этой трибуны выразили свое полное доверие добрым услугам миссии Ярринга по обеспечению переговоров между сторонами на основе этих принципов и говорили о необходимости возобновить работу этой миссии, обеспечив ее непрерывность, и более не допускать срывов этой работы, которую в лучшем случае можно назвать чрезвычайно трудной. Мы должны здесь не просто выразить, так сказать, вотум доверия государственной мудрости, терпеливости и объективности посла Ярринга как человека — наша позиция должна также показать заинтересованным сторонам, что миссия Ярринга является неотъемлемой частью комплекса мер, направленных на достижение мирного соглашения, что она представляет собой важнейшее условие, содержащееся в основополагающей резолюции, и что их отношение к деятельности этой миссии — решающий признак наличия у них искреннего желания приступить к переговорам, которые предусмотрены Советом Безопасности.

163. В настоящее время обсуждается вопрос о сроках этих переговоров. По-видимому, в этом вопросе существуют две теории: теория постепенности и теория срочности. Моя делегация не займет жесткую позицию, если заинтересованные стороны изберут поэтапное или всеобъемлющее соглашение. Однако, вообще говоря, мы должны отметить, что кризис на Ближнем Востоке опасно затянулся. Бурная история последних 23 лет на Ближнем Востоке показала, что время не лечит,

а обостряет болезнь: после первого конфликта 1948 года на Ближнем Востоке было две войны. Более того, моя делегация опасается, что применение концепции нетеропливости здесь ведет лишь к опасной гонке вооружений, которая сама по себе препятствует достижению соглашения.

164. Другим фактором, воздействующим на проблему сроков, является еще один кризис, разразившийся в мире, на этот раз на Индостанском субконтиненте, в то время как Совет Безопасности рассматривает новое обострение обстановки на Ближнем Востоке. Если число инцидентов будет ускоренно нарастать подобным образом, мы очень скоро растратим все свои силы на их ликвидацию. Сейчас, когда одна за другой разразились две войны, становится особенно неотложным как можно скорее погасить первую из них. По этим соображениям моя делегация рекомендовала бы придать переговорам срочный характер.

165. По этим причинам моя делегация поддержит проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, в котором зафиксированы эти принципы и выполнение которого будет способствовать приближению того времени, когда данный стратегический регион земного шара станет не только регионом мира, но и примером установления мира, которому последуют в других частях нашей планеты.

166. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Главная цель моего выступления — высказаться по поводу тех поправок, которые только что внес представитель Бельгии [A/L.657]. Но прежде чем сделать это, я хотел бы высказать несколько соображений относительно других поправок, которые сейчас находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Следуя, однако, примеру моего коллеги и брата, посла Нигерии, мне, вероятно, следует официально заявить, что Объединенная Республика Танзания также поддерживает дипломатические отношения с Израилем; но этот факт ни при каких обстоятельствах не может быть истолкован как свидетельство нашего примирения с несправедливостью и агрессией. Танзания всегда твердо и недвусмысленно выступала в прошлом и будет выступать в будущем против угрозы силой или ее применения для разрешения конфликтов. Мы никогда также не станем потворствовать территориальному экспансионизму в любой его форме и под любой маской.

167. Мне кажется, что все эти замечания особенно уместны в связи с кампанией преднамеренного искажения фактов, имеющей своей целью извратить истинные побуждения авторов проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, одним из которых имеет честь быть моя страна. Представляя этот проект резолюции, авторы преследуют одну основную цель — сделать серьезную попытку найти мирное и справедливое решение серьезной и сложной проблемы Ближнего Востока, проблемы, которая, — я думаю, с этим согласятся все члены Ассамблеи, — представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

168. Усилия авторов проекта объединены общим стремлением обеспечить серьезную и эффективную помощь Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Гуннару Яррингу. Для того, чтобы эти усилия имели смысл, мы должны признать определенные факты. Главным среди них является тот факт, что, в то время как одна из сторон, участвующих в конфликте, Арабская Республика Египет, благоприятно откликнулась на мирную инициативу Специального представителя от 8 февраля 1971 года, другая сторона, Израиль, предпочла, мягко выражаясь, не давать положительного ответа. Поэтому для того, чтобы достигнуть каких-либо результатов, нам следует не шадя сил добиваться положительного отклика Израиля на эту мирную инициативу. Именно эти соображения и лежат в основе пунктов 4 и, особенно, 5 постановляющей части нашего проекта резолюции.

169. Недостаточно делать вид, что проблемы не существует. Недостаточно лишь призывать представителя Генерального секретаря к возобновлению переговоров. У меня с собой имеется доклад Генерального секретаря, в котором содержится несколько относящихся к данному вопросу соображений. Генеральный секретарь говорит:

«Посол Ярринг четко определил минимальные условия продолжения мирных переговоров, и до выполнения этих условий — я повторяю, «до выполнения этих условий» — он вряд ли может продолжать свои усилия. Заинтересованные стороны должны принять меры для обеспечения выполнения этих условий; в противном случае это должен будет сделать сам Совет Безопасности или государства — члены Организации Объединенных Наций, и, в особенности, постоянные члены Совета Безопасности ввиду их особой ответственности в рамках Организации Объединенных Наций и их влияния на заинтересованные стороны» [A/8541, пункт 28].

170. Мне нет необходимости освещать подробно инициативу г-на Ярринга. Всем нам она известна, и достаточно отметить, что мы имеем дело с такой ситуацией, когда одна из сторон дала ответ, а другая сочла неуместным дать положительный ответ. В связи с этим члены моей делегации, — я полагаю, что в данном случае я выступаю от имени всех авторов нашего проекта резолюции, — очень глубоко сожалеют, что наши братья, представители Сенегала, сочли необходимым внести поправки, содержащиеся в документе A/L.656. Мы считаем, что эти поправки могут увести нас в сторону от обсуждения главного вопроса, стоящего перед Генеральной Ассамблеей.

171. Мы полагаем также, что есть еще один элемент, связанный с этими поправками и предложениями, которые сначала в виде проекта резолюции, а затем в виде поправок представил мой коллега и друг посол Барбадоса.

172. Что касается поправок, которые содержатся в документе A/L.656, распространенном делегацией Сенегала, мы полагаем, что, когда упоминаются ответы на меморандум, который был обсужден

нашими главами государств и правительств, Генеральная Ассамблея по справедливости должна получить полное и подробное представление обо всем, что с этим связано. Насколько мне известно, Генеральная Ассамблея не обсуждала этот меморандум, и я опасаясь, что многие члены Ассамблеи, если не большинство, не знают даже его содержания. Это вполне естественно, поскольку это — документ Организации африканского единства. По всем правилам этот документ, прежде чем сделать его предметом широкого обсуждения, должен быть направлен нашим главам государств и правительств. Если, однако, среди нас есть твердо убежденные в необходимости сослаться на меморандум и на ответы, содержащиеся в упомянутом документе, то справедливости ради и в порядке элементарной вежливости следовало бы распространить среди всех членов Генеральной Ассамблеи отчет о ходе обсуждения меморандума и все соответствующие документы. Только тогда члены нашей Организации смогут правильно оценить все то, что там имело место. Но моя делегация задается вопросом, были ли бы такие действия справедливыми и вежливыми по отношению к нашим главам государств — членам Организации африканского единства, если бы мы так поступили. Дело в том, что, как справедливо заметили мои коллеги, представитель Нигерии и представитель Замбии [2014-е заседание], этот документ еще не обсуждался на Ассамблее глав государств и правительств. Кроме того, некоторые главы государств и правительств еще даже не видели этот документ. В связи с этим у меня возникает вопрос, можем ли мы, придерживаясь рамок элементарной вежливости, выносить на широкое обсуждение такие вопросы, которые, по существу, в первую очередь должны рассматриваться главами государств — членами нашей Организации, причем делать это до того, как главы государств и правительств получили возможность обсудить эти вопросы.

173. При сложившихся обстоятельствах делегации Танзании не остается иного пути, кроме как отклонить поправки, внесенные нашими братьями из Сенегала, в чьих побуждениях у нас нет оснований сомневаться, ибо мы считаем, что эти поправки не принесут пользы в современной обстановке, и мы хотели бы призвать всех сторонников нашего проекта резолюции также отклонить эти поправки.

174. Что касается поправок, внесенных делегацией Барбадоса и содержащихся в документе A/L.655, я хотел бы просто подтвердить позицию, столь убедительно сформулированную здесь, в особенности делегациями Нигерии и Югославии. Моя делегация считает, что эти предложения фактически не являются поправками. Мы думаем, что, хотя они внесены как поправки, в действительности они представляют собой совершенно другой проект резолюции. Однако, мы не хотели бы обсуждать этот вопрос и просим вас, г-н Председатель, руководствуясь вашим разумом и опытом, вынести соответствующее постановление по данному вопросу. Если вы решите, однако, что поправки, внесенные делегацией Барбадоса, имеют

силу, то мы будем голосовать против этих поправок и попросим всех сторонников нашего проекта резолюции решительно отклонить их.

175. В заключение я остановлюсь на том, что моя делегация и другие авторы проекта резолюции считают серьезной попыткой государств Европы плодотворно сотрудничать в поисках мира и справедливости. Хотя мы считаем, что наш проект резолюции отражает самую реалистическую оценку проблемы, рассматриваемой Генеральной Ассамблеей, мы признаем конструктивный дух, которым проникнуты поправки, внесенные шестью европейскими государствами в документе A/L.657. И мне доставляет большое удовольствие заявить, что авторы проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 принимают эти поправки. Мы поступаем так, руководствуясь духом взаимных уступок. Мы поступаем так, руководствуясь искренним желанием обеспечить наиболее широкую поддержку нашей собственной резолюции. И мы поступаем так, потому что убеждены: эти поправки внесены с одной общей целью — избежать вспышки войны в данном регионе, восстановить на Ближнем Востоке мир, основанный на справедливости.

176. Г-н ГАИ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Я выступаю вторично на этих прениях, но цель обоих выступлений одна и та же: поиски успешного выполнения миссии, возложенной Организацией африканского единства на Комитет 10-ти, членом которого является моя страна. Задача — я подчеркиваю это еще раз, — которую Организация африканского единства поручила Комитету 10-ти, имеет целью вывести из тупика миссию Ярринга. Миссии десяти глав государств были приданы полномочия на основании резолюции АНГ/Res.66 VIII<sup>3</sup>, принятой на восьмой сессии Ассамблеи глав государств и правительств, которая проходила в Аддис-Абебе 21—23 июня 1967 года.

177. ОАЕ тогда потребовала немедленного вывода израильских вооруженных сил с оккупированных территорий за границы, существовавшие на 5 июня 1967 года, во исполнение резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. ОАЕ также высказалась в поддержку усилий, предпринимаемых Специальным представителем Генерального секретаря, для претворения в жизнь резолюции 242 (1967); в той же резолюции она выразила свою поддержку мирной инициативе г-на Ярринга от 8 февраля 1971 года. ОАЕ уполномочила Комитет 10-ти начать переговоры с главами государств и правительств в целях обеспечения полного осуществления резолюции, основные положения которой я только что перечислил.

178. Принимая свое решение, Подкомитет ОАЕ руководствовался, главным образом, стремлением изыскать общие точки соприкосновения для преодоления препятствий, парализовавших переговоры. Истинная цель такого шага — я намеренно

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1971 года*, документ S/10272.

возвращаюсь к этому пункту — состоит не в замене новыми мерами положений резолюции 242 (1967). Ее смысл, ее задача, ее цель — члены Ассамблеи уже слышали, что я говорил по этому поводу, — состоит в возобновлении переговоров. с тем чтобы в этом районе наступил мир. Именно с этой целью обе стороны установили контакты с руководителями Египта и государства Израиль.

179. Комитет ОАЕ считал, что в полученных от обеих сторон ответах можно было отметить ряд положительных моментов. Я считаю необходимым еще раз остановиться на них, чтобы разрешить все сомнения, касающиеся работы Комитета 10-ти. Одним из этих моментов является подтверждение обеими сторонами стремления к миру. Второй момент состоит в подтверждении согласия с положениями резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Третий момент, который следует подчеркнуть, заключается в согласии обеих сторон на возобновление переговоров под эгидой г-на Ярринга, и, следовательно, в молчаливом согласии на проведение переговоров с помощью посредника.

180. Что же до сих пор тормозило выполнение миссии? Совершенно точно, два момента: вывод израильских вооруженных сил с арабских территорий, оккупированных во время недавнего конфликта, — и в этих словах можно узнать формулировку самой резолюции 242 (1967), — а с другой стороны, уважение права каждого государства этого района жить в мире и безопасных и признанных границах. Именно эта ссылка на безопасные и признанные границы в ходе начавшихся переговоров оказалась привязанной к соображениям национальной безопасности. Понятно, — и я уже говорил об этом — что руководители любой страны на первый план выдвигают интересы национальной обороны. Но я добавлю, что речь, очевидно, идет о безопасности границ обеих сторон, ибо, это необходимо повторить, ни та, ни другая стороны не могут, тщательно обдумав все, помышлять о присвоении себе права в интересах обороны захватывать территории, находящиеся под суверенитетом другого государства.

181. Прежде чем продолжить, я хочу подчеркнуть, что памятная записка преследует единственную цель — возобновление переговоров по выполнению всех положений резолюции 242 (1967).

182. В сущности, вопрос о возобновлении этих переговоров, если проследить их развитие с самого начала, практически сводится к исключительному пункту: положительному ответу Израиля на инициативу представителя Генерального секретаря. Именно здесь и сейчас нам необходима ясность: ответ, ожидаемый от Израиля, — это подтверждение того, что он не намерен аннексировать территории. Это подтверждение — а я к этому и хотел подойти — содержится в меморандуме Комитета 10-ти. Речь идет о том, чтобы устранить все известные нам препятствия и возобновить переговоры.

183. Руководствуясь этими соображениями, — и исключительно этими соображениями, — мы пред-

ставили на рассмотрение Ассамблеи поправки, содержащиеся в документе A/L.656. В них лишь подчеркивается наше искреннее желание покончить со столь затянувшейся напряженностью.

184. Никто не может предсказать, какие новые столкновения ждут нас впереди, если положение, свидетелями которого мы являемся, будет продолжаться. Постоянный представитель Франции при Организации Объединенных Наций в своем выступлении обратился с призывом, который заслуживает того, чтобы его подчеркнуть:

«Но нет такой минутной слабости, которая в конце концов не обрела бы силы и средства для реванша» [2012-е заседание, пункт 124].

185. В этом весь трагизм положения, и лучший и единственный путь избежать этой крайности — это, разумеется, установить мир на Ближнем Востоке. Таков смысл поправок, представленных в документе A/L.656, в которых не ставится иной цели, кроме возобновления переговоров для выполнения всех положений резолюции Совета Безопасности.

186. Г-н ТРАОРЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Основная цель проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, представленного 21 государством, в том числе и моей страной, состоит в том, чтобы, исходя из ряда соображений, касающихся взрывоопасного положения на Ближнем Востоке, позволить Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Яррингу продолжить выполнение своей сложной миссии по претворению в жизнь резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

187. В его ясно сформулированной преамбуле отмечается наша озабоченность опасным состоянием войны, продолжающимся на Ближнем Востоке, особенно с июня 1967 года. И, как это правильно отметил Генеральный секретарь в своем докладе от 30 ноября 1971 года, эта опасная и чреватая взрывом ситуация может в любой момент перерасти в конфликт, который грозит даже выйти за пределы этого района земного шара.

188. Следующие два положения опираются на резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности и резолюцию 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Поэтому во втором пункте преамбулы проекта резолюции A/L.650 выражается почти единодушное убеждение членов международной организации в том, что точное выполнение положений резолюции 242 (1967) Совета Безопасности открывает реальные возможности для восстановления справедливого и почетного мира на Ближнем Востоке. В отношении такого утверждения не может быть ни возражений, ни оговорок.

189. Третий пункт преамбулы проекта резолюции дополняет предыдущий пункт. Уверенность в восстановлении мира на Ближнем Востоке в результате выполнения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности станет более очевидной, если Израиль проявит такую же готовность к поискам справедливого и почетного урегулирования кризиса, как и Арабская Республика Египет. Ссылки на

один из основополагающих принципов Устава о недопустимости приобретения территорий путем войны, а также на резолюцию 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи придают этому пункту всеобщий и универсальный характер.

190. В четвертом пункте преамбулы авторы воздали должное мирной инициативе глав африканских государств и правительств, инициативе, которая выразилась в посылке в Израиль и Египет миссии выдающихся глав государств с целью оказания содействия в создании благоприятной обстановки для возобновления миссии Ярринга. Эта инициатива красноречиво подтверждает преданность африканских руководителей делу мира.

191. Но ни эти усилия, ни усилия, предпринимаемые как на уровне Генерального секретаря ООН, так и в двустороннем порядке, не будут иметь реального значения, если они не будут основываться на постоянном стремлении международного сообщества ликвидировать последствия агрессии, совершенной в 1967 году Израилем против своих соседей-арабов. Продолжающаяся уже более четырех лет оккупация арабских территорий является, безусловно, одним из наиболее опасных последствий этой агрессии.

192. Единственная цель пятого пункта преамбулы — выразить эту озабоченность.

193. Именно в свете этих соображений, логичность которых не вызывает сомнений, и следует рассматривать постановляющую часть нашего проекта резолюции.

194. Положения его пункта 1 известны Генеральной Ассамблее. Вывод войск Израиля со всех арабских территорий, которые он оккупирует с июня 1967 года, логично вытекает из принципа недопустимости приобретения территорий силой, зафиксированного в статье 2 Устава, в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и в положениях резолюции 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

195. Соблюдение этого принципа является предварительным условием любого урегулирования этого кризиса. Чтобы доказать свое стремление к миру, недостаточно лишь заявлять о нем, а поиски мира с позиции силы представляются нам весьма рискованными.

196. В пунктах 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции A/L.650 лишь предлагается Генеральному секретарю возобновить миссию Ярринга с целью претворения в жизнь резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Мы, однако, знаем, что успех этой миссии будет зависеть от реальной готовности к сотрудничеству сторон, участвующих в конфликте.

197. Что касается Арабской Республики Египет, то она с готовностью согласилась на такое сотрудничество. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции ей в связи с этим выражается признательность.

198. Делегация Республики Мали 8 декабря 1971 года уже выразила перед Генеральной Ассамблеей [2006-е заседание] свое глубокое сожаление по поводу отказа Израиля ответить положительно на различные предложения Специального представителя Генерального секретаря. Генеральный секретарь упоминает об этом во введении к своему докладу о работе Организации следующим образом:

«Объединенная Арабская Республика согласилась взять на себя конкретные обязательства, которые ей были предложены, однако Израиль до сих пор не ответил на предложения Специального представителя. По мнению посла Ярринга (и по моему мнению), до тех пор, пока Израиль не изменит свою позицию по вопросу о выводе войск, вряд ли будет целесообразно пытаться возобновить эти переговоры» [A/8401/Add.1, пункт 219].

199. Единственная цель нашего проекта резолюции — возобновить миссию Ярринга. Таким образом, нам известно предварительное условие этого возобновления. У нас не будет возможности требовать от Специального представителя Генерального секретаря нашей Организации возобновить переговоры в неизвестности, в то время как он ясно и точно изложил нам свои соображения относительно условий возобновления этих переговоров. В самом деле, он считает, что непременным условием возобновления миссии является благоприятный ответ Израиля на памятную записку от 8 февраля 1971 года [A/8541, приложение Л]. Мы убеждены, что члены Генеральной Ассамблеи согласятся с этой логикой.

200. Положения пункта 6 постановляющей части проекта резолюции являются следствием положений, принятых ранее и содержащихся, с одной стороны, в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и, с другой стороны, в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

201. Таким образом, очевидно, что, приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея оказала бы только содействие Генеральному секретарю и его Специальному представителю в осуществлении сложной миссии, порученной им в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности.

202. В нашем проекте резолюции содержится призыв только к Израилю дать благоприятный ответ на памятную записку. Нам кажется, что мы не были бы беспристрастными, если бы упомянули в одном и том же призыве обе стороны, в то время как одна из них уже дала ответ.

203. У нас нет сомнений в том, что мировое сообщество осознало серьезность положения на Ближнем Востоке. Цель проекта резолюции, который мы, исходя из общепризнанных фактов, представляем вниманию членов Ассамблеи, только одна — возобновить миссию посла Ярринга. Мы представляем вам этот проект резолюции именно потому, что убеждены в том, что время работает против восстановления справедливого и почетного мира на Ближнем Востоке.

204. Как удачно выразился г-н Мваанга из Замбии, председатель группы африканских государств, было бы непочтительно и невежливо, если бы наша Ассамблея стала рассматривать документ Организации африканского единства, еще не санкционированный главами африканских государств, по инициативе которых он был разработан. Между прочим, некоторые из них еще не получили этот документ.

205. Нельзя предопределить окончательные решения глав африканских государств в отношении предложений миссии мудрецов; поэтому реализм, которым всегда отличались действия нашей Ассамблеи, а также плодотворные, прекрасные отношения, которые существуют между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций, требуют, чтобы мы не придавали значения этому документу на данной стадии наших прений. Впрочем, как это было и в случае Лусакского манифеста, касающегося южной части Африки, Организация африканского единства, конечно, представит данный документ в Организацию Объединенных Наций, как только он будет окончательно составлен. Тот факт, что этот документ публикуется агентствами печати и распространяется теми, кто хочет создать путаницу, не лишает его той степени секретности, которую, как мы считаем, этот документ имеет.

206. Делегация Республики Мали заранее выражает уверенность в том, что наша Ассамблея хорошо понимает, какую неблагоприятную роль кое-кто хочет заставить ее сыграть, и что в конечном итоге свойственные ей бдительность и реализм не будут истолкованы превратно.

207. Проект резолюции A/L.650, представленный делегацией Барбадоса, следует рассмотреть, принимая во внимание эти соображения. Впрочем, нам очень трудно понять, каким образом на рассмотрение Генеральной Ассамблеи можно представить проект резолюции и на следующий день его же внести в качестве поправки к другому проекту, тогда как в действительности — и члены Организации это уже констатировали — проект резолюции A/L.651 и поправки, содержащиеся в документе A/L.655, представляют собой один и тот же текст.

208. Наконец, на рассмотрение Ассамблеи только что был представлен документ A/L.657, включающий поправки, внесенные представителем Бельгии от имени государств — членом Европейского экономического сообщества и Великобритании. Не принимая других поправок к нашему тексту, мы в то же время отмечаем, что в данных поправках содержатся позитивные элементы, которые мы сможем изучить вместе с авторами.

209. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): В предыдущем выступлении представителя Нигерии содержатся элементы тяжкой инсинуации, которые я, будучи юристом, нахожу недопустимыми и спорными. Я, однако, не буду останавливаться на тех моментах, которые дали повод к использованию этого недостойного приема, но хотел бы через вас, г-н Председа-

тель, задать представителю Нигерии несколько вопросов, которые ему следует серьезно обдумать и которые, мне кажется, помогут членам Ассамблеи правильно понять сущность тех эфемерных моментов, заняться которыми хотят вынудить Ассамблею некоторые делегации, отвлекая ее от основного содержания, от квинтэссенции проблемы, стоящей на рассмотрении этой высокой Ассамблеи.

210. Первый вопрос, который я хотел бы задать представителю Нигерии, — и вместе с ним в этой связи я адресую эти вопросы представителю Объединенной Республики Танзании — следующий: являются ли предложения, содержащиеся в меморандуме президентов африканских государств, действительно рекомендациями президентов африканских государств? Второй вопрос: не удовлетворительны ли эти рекомендации президентов африканских государств сами по себе, то есть независимо от того, кто является их автором? Третий вопрос: рассчитаны ли рекомендации президентов африканских государств на то, чтобы поддерживать неустойчивое состояние прекращения огня в рассматриваемом районе и рассчитаны ли они на возобновление переговоров при содействии Специального представителя Генерального секретаря г-на Гуннара Ярринга? Могут ли делегации Нигерии и Танзании, соответственно, голосовать против этих рекомендаций президентов африканских государств, — я повторяю, «голосовать против рекомендаций президентов африканских государств», — потому что они неудовлетворительны сами по себе? Я повторю и это: могут ли делегации Нигерии и Танзании голосовать против рекомендаций президентов африканских государств правительствам Израиля и Египта потому, что эти рекомендации неудовлетворительны сами по себе? Если ответ на последний вопрос будет положительным, если ответ будет «да», я вернусь на эту трибуну и сниму свои поправки, конечно, при условии, что правительство Ганы, которое сейчас также является автором моих поправок [A/L.655 и Add.1] и проекта резолюции A/L.651, будет согласно с такой процедурой. Разумеется, если правительство Ганы или государство Гана не будут признаны африканскими, возникает новая проблема.

211. Пятый вопрос, который я хочу задать моим уважаемым братьям из Нигерии и Танзании, таков: выступают ли делегации Нигерии и Танзании также и против принятия поправок, внесенных делегацией Сенегала? В связи с этим я хотел бы заметить, что делегация Сенегала ранее была одним из авторов проекта резолюции A/L.650; однако, как отметила моя делегация, делегация Сенегала — страны, выдающийся президент которой, между прочим, был председателем Подкомитета 4-х, побывавшего на Ближнем Востоке, — вышла из числа авторов документа A/L.650 и самостоятельно представила поправку к этому тексту [A/L.656].

212. Каковы эти поправки? В чем смысл этих поправок? По мнению моей делегации, второй по-

правки, внесенной делегацией Сенегала, было бы достаточно в качестве единственного проекта резолюции процедурного характера, которая могла бы вывести нас из этого тупика.

213. О чем говорится в этой поправке? Я зачитаю ее. В этой поправке предлагается пункты 4 и 5 постановляющей части документа A/L.650, то есть спорные пункты, заменить следующей единственной формулировкой:

«с удовлетворением отмечает ответы Египта и Израиля на меморандум Комитета глав африканских государств и считает эти ответы,— и это важно,— достаточно позитивными для того, чтобы сделать возможным возобновление миссии Специального представителя».

214. Разумеется, я не могу представлять точку зрения Ганы в этих вопросах, но от имени Барбадоса я хочу сказать, что вполне готов снять поправки и проект резолюции, внесенный мной, при условии, что поправка, внесенная делегацией Сенегала, будет положена в основу той резолюции процедурного характера, которую примет данная Ассамблея.

215. Я согласен с тем, что имею склонность к требовательности во всех этих юридических вопросах, но я спрашиваю себя, задумываются ли мои коллеги, так усердно старающиеся поставить под сомнение приемлемость предложений президентов африканских государств, о формальном существовании действий Сенегала. В своей поправке делегация Сенегала говорит об ответах Египта и Израиля на меморандум Комитета глав африканских государств. Разве это формально не означает, что меморандум африканских государств представлен данной Ассамблее? Разве Сенегал не является африканским государством? Разве президент Сенегала не был членом Подкомитета 4-х, побывавшего с миссией мира на Ближнем Востоке?

216. Нельзя говорить, что, с одной стороны, этот документ неприемлем, а затем принимать его. Ведь принятие поправки, внесенной делегацией Сенегала, тем самым означает признание приемлемости документа Комитета глав африканских государств в процессе официальной работы Ассамблеи.

217. Касаясь этого якобы казуистического момента, я хотел бы сказать, что, хотя я и не слышал всего выступления моего коллеги и друга из Танзании,— потому что один наш общий коллега и друг именно во время этой речи упрашивал нас попытаться составить вместе с ним новый проект текста, который дал бы возможность этим 13 африканским государствам даже не воздерживаться при голосовании поправкам, внесенным делегациями Ганы и Барбадоса,— той части его выступления, которую я слышал, было достаточно, чтобы понять, что он указывал Председателю на то, что поправки, внесенные от имени делегаций Ганы и Барбадоса в документе A/L.655 и Add.1, фактически не являются поправками, а сами по себе представляют проект резолюции, и просил Председателя вынести именно такое постановление, ссылаясь на какое-то якобы приличествующее

данному случаю правило процедуры. Рассуждения такого рода не правомерны ни логически, ни с точки зрения тех правил процедуры, которые мы применяем.

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить по мотивам голосования до его проведения. Представителям будет также предоставлена возможность выступить по мотивам голосования всех проектов предложений по данному пункту повестки дня после его проведения.

219. В списке выступающих по мотивам голосования значатся 11 представителей. Я хотел бы просить делегации добровольно ограничить время выступлений пятью минутами, чтобы Генеральная Ассамблея на этом заседании смогла приступить к голосованию.

220. Г-н ФАК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я хочу кратко разъяснить мотивы голосования делегации Нидерландов по проекту резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 с изменениями, принятыми авторами.

221. Как я уже сказал, выступая на заседании данной Ассамблеи 9 декабря [2009-е заседание], по мнению моей делегации, принимая во внимание точную сбалансированность резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, трудно понять, в чем может выразиться собственный конструктивный вклад этой Ассамблеи. Я также изложил наши сомнения на этот счет, связанные с применением Устава, точнее с применением положений статьи 12 Устава, и пришел к выводу, что следовало бы, возможно, просто призвать стороны возобновить переговоры при содействии Ярринга на основе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. По существу мы и сейчас придерживаемся такого мнения.

222. В первоначальной форме проект резолюции A/L.650, несмотря на то, что в своей основе он содержит некоторые конструктивные элементы, в определенной степени искажает резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности. Поэтому моя делегация не сможет голосовать за этот проект резолюции.

223. В пересмотренном виде данный проект резолюции все еще далек от совершенства, но по крайней мере он свидетельствует о том, что единственно возможной отправной точкой для решения проблемы является резолюция 242 (1967) Совета Безопасности в целом. В этих обстоятельствах мы полагаем, что призыв ко всем заинтересованным сторонам сотрудничать со Специальным представителем, послом Гуннаром Яррингом, не является неуместным. Пункт постановляющей части, призывающий Израиль положительно откликнуться на инициативу посла Ярринга, по нашему мнению, сформулирован неудачно. Этот текст может быть истолкован как четко устанавливающий предварительное условие для возобновления переговоров.

224. Делегация Нидерландов хочет подчеркнуть, что с таким предвзятым толкованием нельзя согласиться. По нашему мнению, данный текст надо понимать таким образом, что Генеральная Ассамблея, как указал в своем докладе [A/8541] Генеральный секретарь, призывает Израиль дать на памятную записку Специального представителя от 8 февраля 1971 года ответ, который позволил бы продолжить поиски мирного урегулирования при содействии Специального представителя.

225. Исходя из этого, делегация Нидерландов, неизменно поддерживавшая усилия г-на Ярринга, проголосует за проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 в пересмотренном виде, с внесенными в него поправками [A/L.657] шести европейских государств.

226. Г-н БОЛЬН (Канада) (*говорит по-французски*): Правительство Канады убеждено в том, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности по-прежнему представляет собой наилучшую основу усилий, направленных на достижение окончательного и прочного мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Поэтому делегация Канады надеется, что в ходе настоящих прений будут выработаны такие рекомендации, которые обе стороны сочтут приемлемыми. Эти рекомендации могли бы дать новый, позитивный импульс миссии Ярринга. Надежду на это вселили инициативы, принятые от имени Организации африканского единства четырьмя главами африканских государств, которые недавно посетили страны Ближнего Востока.

227. Делегация Канады весьма внимательно изучила проекты резолюций и поправки, представленные на рассмотрение Ассамблеи, чтобы оценить возможности продвижения вперед мирных переговоров на этой основе. К сожалению, нет такого документа, который Канада могла бы безоговорочно поддержать как реалистическую и ясную отправную точку для возобновления переговоров.

228. Если бы стороны продемонстрировали большее желание хоть на сколько-нибудь отойти от тех жестких позиций, которые являются основной причиной создавшегося безвыходного положения, мы смогли бы достигнуть более полезных результатов. Не хватает существенного элемента — взаимной уступчивости. Поэтому весьма вероятно, что результатом наших дискуссий не будет диалог, необходимость в котором ощущается столь остро.

229. Однако следует попытаться облегчить достижение мирного урегулирования путем обмена мнениями, который дает возможность постепенно определить суть проблемы. Такое урегулирование не должно зависеть от результатов работы Ассамблеи. Между тем, основы мирного урегулирования, так же, как и инструменты, необходимые для выработки условий, которые могут быть предусмотрены подобным урегулированием, остаются неопределенными; их определение относится к компетенции сторон в соответствии с резолюцией 242 (1967) и миссией г-на Ярринга.

230. По мнению делегации Канады, нет никаких веских причин, которые помешали бы нам сделать попытку договориться после окончания настоящих прений. Если стороны хотят снова приступить к работе и воспользоваться той значительной помощью, которая им предлагается, они могут открыть новые перспективы мира.

231. Г-н СЮН СЯН-ХУЭЙ (Китай) (*говорит по-китайски*): В своем заявлении от 8 декабря [2006-е заседание] делегация Китая изложила принципиальную позицию китайского правительства по ближневосточному вопросу.

232. В проекте резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 по ближневосточному вопросу не содержится осуждение империализма Соединенных Штатов за поддержку им сионистской израильской агрессии против арабских стран и народов: в нем также не упоминается о необходимости восстановления законных национальных прав народа Палестины.

233. Поэтому делегация Китая может лишь с сожалением заявить, что мы воздержимся при голосовании по этому проекту резолюции. Однако это отнюдь не означает, что Китай выступает против требуемого в этом проекте резолюции вывода войск Израиля со всех территорий, оккупированных им во время июньской войны 1967 года. Напротив, китайское правительство всегда считало, что Израиль должен немедленно и безоговорочно покинуть все оккупированные им арабские территории и что только после этого можно будет говорить о приемлемом урегулировании вопроса о Ближнем Востоке.

234. Я также хочу заявить, что китайская делегация возражает против остальных двух проектов резолюции и поправок, касающихся положения на Ближнем Востоке.

235. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Делегация Берега Слоновой Кости, не принимавшая участия в прениях по вопросу, касающемуся положения на Ближнем Востоке, считает необходимым сказать несколько слов в порядке объяснения мотивов своего голосования по проектам резолюций, которые сейчас находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

236. 28 апреля сего года президент Уфуэ-Буањи сделал следующее заявление:

«Берег Слоновой Кости не выступает ни против арабов на стороне Израиля, ни против Израиля на стороне арабов. Берег Слоновой Кости — за установление прочного мира на Ближнем Востоке. Глубоко преданный делу мира, народ Берега Слоновой Кости не только желает мира, но прилагает все усилия к тому, чтобы на Ближнем Востоке был восстановлен мир, который всем нам дорог как людям, как африканцам, особенно как верующим».

237. Вот почему, воодушевляемый искренним желанием внести вклад в установление справедливо и прочного мира на Ближнем Востоке, президент Уфуэ-Буањи, отвечая на любезное и братское приглашение президента Исламской Респуб-



лики Мавритании Ульд Дадда, исполняющего обязанности председателя Организации африканского единства, согласился принять участие в работе Комитета глав африканских государств, на который Организация африканского единства возложила задачу содействовать достижению мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

238. Хотя многочисленные дела, которыми был занят президент, и состояние здоровья не позволили ему лично принять участие во встречах, имевших место в Киншасе и Дакаре, тем не менее он с интересом следил за ходом работы и поддержал усилия, приложенные его коллегами, в особенности усилия глав государств Камеруна, Нигерии, Сенегала и Заира, членов Подкомитета 4-х, в обязанности которых входило установление непосредственных контактов с Египтом и Израилем, с тем чтобы найти общую основу, которая позволила бы возобновить миссию Ярринга. Таким образом, министр иностранных дел Берега Слоновой Кости в полном согласии со своими коллегами поставил от имени президента свою подпись под меморандумом Комитета глав африканских государств, адресованным президенту Арабской Республики Египет и премьер-министру Израиля.

239. Миссия африканских мудрецов — это, по существу, миссия мира, цель которой состоит не в том, чтобы заменить миссию Ярринга, а, напротив, в том, чтобы облегчить возобновление его миссии, которая вот уже на протяжении нескольких месяцев снова находится в тупике, и в особенности в том, чтобы оказать содействие его усилиям с целью осуществления резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая представляет собой разумную основу для мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

240. Трудности с которыми до настоящего времени сталкивался г-н Ярринг в осуществлении своей миссии, объясняются главным образом принципиальными разногласиями между сторонами по поводу того, какую очередность следует придать основным принципам, содержащимся в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и по поводу того, какие обязательства должны, соответственно, взять на себя обе стороны в целях эффективного и полного осуществления названной резолюции, которую они согласились выполнить в целом и которую мы по-прежнему полностью поддерживаем.

241. Именно в этом контексте следует рассматривать мирную инициативу г-на Ярринга, нашедшую выражение в памятной записке от 8 февраля 1971 года [A/8541, приложение I], в которой он предлагает Египту и Израилю на основе взаимности и при определенных условиях одновременно взять на себя предварительные обязательства, цель которых, с одной стороны, — вывод вооруженных сил Израиля с оккупированных территорий, а с другой — заключение соглашения о мире.

242. Впрочем, эти трудности не остались незамеченными указанными выше главами государств.

Главы государств, тщательно изучив все аспекты положения, а также ответы на соответствующие вопросы, заданные обеим сторонам, пришли к обнадеживающим выводам относительно возобновления переговоров под эгидой г-на Ярринга, инициативу которого они поддерживают, считая, что они представляют собой положительный вклад в осуществление положений резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

243. В своих ответах от 23 и 28 ноября 1971 года<sup>4</sup>, соответственно, на меморандум глав государств правительства Египта и Израиля выразили согласие с рекомендациями глав государств; в частности, они согласились возобновить непосредственные переговоры под эгидой г-на Ярринга и на основе резолюции 242 (1967) в целях достижения соглашения о мире. Это согласие обеих сторон, волевым в конфликт, представляется нам весьма важным и существенным. В самом деле, как признали представители многих делегаций, которые выступали в прениях, в меморандуме глав африканских государств содержатся весьма позитивные, конструктивные элементы, на основе которых, по нашему мнению, г-н Ярринг мог бы возобновить свою миссию или из которых он мог бы извлечь пользу.

244. Наряду с попытками примирить соответствующие позиции сторон, в меморандуме содержатся предложения, которые могли бы стать основой при выработке проекта резолюции, исключающего все спорные элементы, существующие между сторонами, и которые призывают стороны возобновить переговоры без предварительных условий в целях выполнения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

245. Мы выражаем искреннее сожаление по поводу того, что представители Африки — члены Комитета, на которых была возложена миссия мира, не смогли и даже не пытались достичь договоренности относительно проекта резолюции, соответствующего миссии, которая была на них возложена, и включающего данные сторонам рекомендации.

246. Наша задача состоит в том, чтобы прилагать усилия в целях достижения мирного урегулирования на Ближнем Востоке, восстановления справедливого и прочного мира в этом районе. Мы не думаем, что было бы полезно принимать точку зрения той или другой стороны; напротив, оставаясь верными основным принципам, следует искать объективные решения, обеспечивающие сближение.

247. Требуя от Израиля не только ответа на памятную записку г-на Ярринга, но настаивая на положительном или позитивном ответе на эту памятную записку, мы просто хотим унизить правительство этой страны, осложнить положение и воспрепятствовать возобновлению переговоров при содействии Ярринга. Поэтому мы опасаемся, что проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, каковы бы

<sup>4</sup> Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года, документы S/10443 и S/10438.

ни были его положительные стороны и мотивы, которыми руководствовались его авторы, может создать дополнительные трудности, подорвать усилия глав африканских государств, направленные на сближение точек зрения сторон, вовлеченных в конфликт. Кроме того, принятие вышеназванного проекта резолюции может дезавуировать конструктивные результаты, достигнутые миссией глав африканских государств.

248. Мы хотим внести вклад в поиски мирного решения конфликта на Ближнем Востоке, а не в достижение дипломатической победы, которая в подобной ситуации, конечно, может иметь определенное значение; однако дипломатические победы не представляют для нас никакого интереса, потому что они не приближают нас к нашей цели — продвижению вперед по пути решения проблемы.

249. Вследствие того, что обе стороны согласны возобновить непосредственные переговоры под эгидой г-на Ярринга, мы должны предложить им снова начать эти переговоры. Мы не должны оказаться вовлеченными в такие ситуации, в которых существует опасность того, что наши усилия будут вновь парализованы, а мы будем захвачены врасплох возобновлением военных действий, последствия которых никто не сможет предвидеть из-за наличия военного потенциала, накопленного заинтересованными сторонами.

250. Меморандум глав африканских государств дает возможность вывести из тупика переговоры под эгидой Ярринга. Давайте же воспользуемся этой возможностью, потому что таким образом мы сможем продвинуться вперед по нелегкому пути восстановления мира и справедливости на Ближнем Востоке.

251. Берег Слоновой Кости, член Комитета 10-ти, огорченный тем, что в резолюции A/L.650 содержится всего лишь туманный намек на важную и конструктивную деятельность этого Комитета, и убежденный в том, что этому Комитету еще предстоит сыграть свою роль, какой бы скромной она ни была, воздержится при голосовании данного проекта резолюции, чтобы сохранить для этой миссии возможность действовать.

252. Однако, если бы поправки, представленные делегацией Сенегала [A/L.656], государства, глава которого сыграл весьма важную роль в деятельности миссии и в выработке меморандума, были сохранены авторами проекта A/L.650 и Add.1 и 2, моя делегация могла бы пересмотреть свою позицию, потому что эти поправки ведут к устранению предубеждения и спорных элементов, уменьшающих значение этого проекта. В противном случае в соответствии с правилом 91 правил процедуры моя делегация потребует отдельного голосования пункта 5 постановляющей части. Моя делегация не может поддержать такое положение, которое явно идет вразрез с меморандумом глав африканских государств.

253. Г-н ЭСПИНОСА (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии еще раз заяв-

ляет о своем беспристрастном отношении к продолжительному конфликту на Ближнем Востоке и вновь заверяет в своем уважении прав арабских государств и государства Израиль.

254. Делегация Колумбии в прошлом уже высказывалась в поддержку резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которую вследствие присущего ей духа справедливости и равенства она считает краеугольным камнем мира в этом районе земного шара, отмеченного славой богатого историческими событиями и потрясаемого сейчас прискорбным конфликтом, все попытки ликвидировать который остаются бесплодными.

255. Выполняя порученную ему миссию, посол Ярринг проявил преданность делу и самоотверженность, достойные лучших результатов, чем те, которые достигнуты к настоящему времени. Никто не стремится подорвать его авторитет, напротив, имели место попытки укрепить его: шаги, предпринятые государственным секретарем Соединенных Штатов, имели своей основной целью активизацию миссии Ярринга посредством выдвижения интересной инициативы; осторожные и разумные предложения Комитета глав африканских государств призваны также облегчить возобновление его работы, они недвусмысленно говорят о том, что едва ли к миру ведет лишь один путь и что необходимо творчески изыскать несколько таких путей и смело идти по ним.

256. По мнению моей делегации, подходящие сейчас к завершению прения вызваны аналогичными намерениями возобновить миссию Ярринга и создать условия, необходимые для скорейшего продвижения на этом новом этапе миссии к скорейшему и по возможности одновременному достижению всех без исключения целей резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

257. Руководствуясь элементарным чувством справедливости, я хочу поблагодарить за приложенные усилия всех тех, кто предоставил на наше рассмотрение свои проекты резолюции. Все они в меру своего опыта и знаний искренне стремились сохранить гармоничное равновесие резолюции 242 (1967), принципы которой получили всеобщее признание.

258. В проекте резолюции, авторами которой являются делегации некоторых латиноамериканских стран [A/L.652/Rev.1], можно без особого труда увидеть те правовые традиции, отличавшие наш регион на протяжении всей его истории. Поэтому позвольте мне отдать им должное за их активную деятельность и усердие.

259. Но особенно выделяется проект, который, будучи представлен раньше других, первым ставится на голосование. Я имею в виду проект Афганистана и других государств, изложенный в документе A/L.650.

260. Несомненно, в этом проекте воплощено стремление к миру. В его преамбуле и постановляющей части удачно поставлены некоторые во-

просы и содержатся такие принципы, как принцип недопустимости приобретения территорий с помощью силы, который постоянно существовал в представлениях американских юристов и международного праве Америки; принцип мирного решения споров, который мы всегда поддерживали; принцип политической независимости государств — основа нашего республиканского строя.

261. Но, говоря откровенно, в нем отсутствуют некоторые утверждения и нюансы, которые, к счастью, частично содержатся в поправках, представленных Бельгией и другими странами Западной Европы [A/L.657]. Эти поправки во многом исправляют несбалансированность, отмеченную моей делегацией в проекте резолюции A/L.650, в котором, например, не упоминается концепция «безопасных и признанных границ»; все знают, что эта концепция является краеугольным камнем резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. В нем также ничего не сказано о прекращении состояния войны, которое не позволяет жить в мире миллионам людей.

262. Следовательно, остаются еще, к сожалению, вопросы, которые до конца не ясны. Идеально было бы соединить проект резолюции A/L.650 и поправки к нему европейских государств с проектом резолюции, подготовленным латиноамериканскими странами. Если это окажется невозможным, то делегация Колумбии, несмотря на все оговорки, особенно в отношении пунктов 5 и 8 постановляющей части проекта резолюции A/L.650, будет голосовать в поддержку этого проекта с поправками европейских государств, надеясь, что таким образом будут открыты новые возможности для возобновления миссии посла Ярринга в соответствии с незаменимыми положениями резолюции 242 (1967), и государства — участники конфликта, Израиль и арабские страны, смогут заключить справедливый и равноправный мир, который позволил бы им не только жить без страха, но и сотрудничать в осуществлении различных начинаний, обеспечивающих общий прогресс арабов и израильтян.

263. Сейчас, когда в мире вспыхнул новый кровопролитный конфликт, необходимо приложить все усилия для удовлетворительного урегулирования трагичного и продолжительного конфликта на Ближнем Востоке. И это вполне возможно. Еврейский и арабский народы, вписавшие столько славных страниц в историю человечества, заслуживают лучшей судьбы, чем жестокое и проникнутое духом безнадежности взаимное уничтожение. Те, кто достигал высочайших вершин науки, искусства и политики, имеют право, более того, обязаны вновь достичь их, чтобы установить благодетельный мир, который позволил бы им вновь удивлять народы всего мира изумительными плодами своего гения.

264. Делегация Колумбии горячо желает установления мира между Израилем и арабскими странами, которые храбро сражались многие годы.

265. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я считаю необходимым взять слово в настоящий момент, чтобы разъяснить мнение правительства моей страны о проекте резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 до проведения голосования.

266. После израильской агрессии 1967 года делегация Кувейта воздерживалась от голосования за любой проект резолюции, основанный на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Причины, которые удерживают делегацию Кувейта от голосования за такие проекты резолюции, происходят из оценки моим правительством некоторых пунктов преамбулы и постановляющей части этой резолюции.

267. Во-первых, эта резолюция связывает вывод израильских войск с оккупированных арабских территорий с определенными политическими и юридическими требованиями, предъявляемыми соответствующим арабским странам. Это означает, что безоговорочное обязательство вывести войска с оккупированных территорий делается обусловленным. По мнению моего правительства, такое положение создает в международных отношениях опасный прецедент, поскольку оно вознаграждает агрессора и может побудить его к применению силы.

268. Во-вторых, мое правительство считает, что пункт 2 b этой резолюции, который гласит: «достижение справедливого урегулирования проблемы беженцев», сформулирован неясно и не может удовлетворить чаяния народа Палестины.

269. На двадцать четвертой, двадцать пятой и текущей сессиях Генеральная Ассамблея приняла резолюции, в которых полностью признаются неотъемлемые права и законные чаяния арабского народа Палестины, включая его право и надежды на самоопределение.

270. Генеральная Ассамблея категорически заявила, что полное уважение неотъемлемых прав народа Палестины является необходимым элементом в деле установления справедливого и прочного мира [резолюция 2672 C (XXV)]. Только в таком понимании слова «справедливое урегулирование проблемы беженцев» могут быть приемлемыми для моего правительства.

271. Мое правительство, как и многие из присутствующих здесь, считает, что проблема Палестины не будет решена, если палестинцы не смогут осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями Генеральной Ассамблеи. Мир в нашем районе воцарится только тогда, когда будут приняты во внимание законные права народа Палестины.

272. Второй пункт преамбулы проекта резолюции гласит:

«...будучи убеждена, что немедленное проведение в жизнь всех положений резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года обеспечит справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке...»

273. По мнению моего правительства, претворение в жизнь резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, к сожалению, не обеспечит справедливого и прочного мира в нашем районе, если пункт, касающийся «справедливого урегулирования проблемы беженцев» не будет толковаться в духе резолюций Генеральной Ассамблеи, которые признают право палестинского народа на самоопределение. Я официально заявляю, что Кувейт согласен с этим пунктом, исходя из того, что в нем подразумевается самоопределение палестинского народа.

274. Кувейт проголосует за проект резолюции, основанный на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, имея в виду, что правительство Кувейта не является стороной, прямо или косвенно вовлеченной в процесс претворения этой резолюции в жизнь.

275. Несмотря на оговорки моего правительства по поводу резолюции 242 (1967), которые остаются еще в силе, делегация Кувейта проголосует за данный проект резолюции по двум основным причинам.

276. Во-первых, недопустимость приобретения территорий силой; это принцип, который мое правительство строго соблюдает и уважает. Это принцип, который при условии его добросовестного соблюдения, несомненно, укрепит международную безопасность и внедрит идеалы Устава Организации Объединенных Наций в сознание нынешнего поколения, а также установит критерий для серьезных и плодотворных международных отношений.

277. Мы не можем позволить себе отступить от этого принципа. По нашему мнению, как и по мнению подавляющего большинства в этом высоком органе, Израиль должен уйти со всех территорий, оккупированных им после 4 июня 1967 года.

278. Во-вторых, мое правительство считает, что арабские страны, чьи территории были самым вопиющим образом оккупированы в 1967 году, имеют право выбрать средства, с помощью которых они могут вернуть себе оккупированные территории. Если эти арабские страны все еще надеются вернуть себе оккупированные территории мирными средствами, благодаря усилиям Организации Объединенных Наций, мое правительство поддержит такую позицию.

279. Что касается других проектов резолюций, содержащихся в документах A/L.651 и Add.1 и A/L.652/Rev.1, а также поправок Барбадоса и Ганы, содержащихся в документе A/L.655 и Add.1, то моя делегация будет голосовать против них, поскольку они игнорируют основные обстоятельства конфликта.

280. Поправки Бельгии и некоторых западноевропейских стран [A/L.657] дают основания для тех же оговорок, какие мое правительство выдвигает в отношении проекта резолюции A/L.650, ибо поправки европейских стран основаны на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Однако, учиты-

вая, что авторы проекта резолюции согласны с поправками западноевропейских государств, моя делегация поддержит эти поправки.

281. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Я уже разъяснил [2015-е заседание] причины, по которым Израиль намерен проголосовать против текстов, представленных Афганистаном и рядом других государств в документе A/L.650 и Add.1 и 2. По существу, множество альтернативных проектов резолюций и поправок, представленных Генеральной Ассамблее, отражает явное наличие широкораспространенного, законного и вполне обоснованного неудовлетворения этим текстом.

282. Я также имел возможность дать высокую оценку продуманным предложениям, внесенным от имени Барбадоса и Ганы, а также предложениям Гаити, Коста-Рики, Сальвадора и Уругвая. Я считаю, что эти поправки и проекты резолюций основаны на логике, которая станет неумолимой, а именно на логике в пользу переговоров, для которых должны быть широко открыты двери, вместо переговоров, двери к которым должны быть прикрыты или полностью закрыты вследствие того, что эти переговоры будут строго ограничены одним документом, который является источником и центром застоя уже десять месяцев. Я уверен, что по мере того, как будет проходить неделя и месяцы, логика предложений, внесенных этими шестью государствами, будет становиться все более явной, отражая основную мораль и принцип свободных переговоров.

283. Тем временем были предложены новые тексты в виде поправок, представленных делегацией Сенегала [A/L.656], и ряда поправок, представленных Бельгией и другими западноевропейскими государствами [A/L.657].

284. Предложение, представленное Сенегалом, важно само по себе. Оно имеет также особый вес, поскольку исходит от правительства, глава которого возглавлял инициативу африканских стран, которая за последние несколько недель пробудила надежду всех миролюбивых людей на Ближнем Востоке и завладела их воображением. Мне представляется, что было бы парадоксально, если бы, получив положительные отклики на ряд предложений, полностью отвечающих букве и духу резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, Генеральная Ассамблея не согласилась с этими предложениями. Я полагаю, что Генеральной Ассамблее, ради ее собственного престижа, было бы целесообразно не производить впечатления, что она предпочитает застой, а не урегулирование. Поправки Сенегала делают урегулирование возможным. Они основаны на том факте, что представленные предложения частично встретили одобрение, которого не получили другие документы.

285. Я не могу понять нежелания представителей Нигерии и Объединенной Республики Танзании, чтобы о памятной записке глав африканских государств вообще не упоминалось. Во-первых, ссылки на эту памятную записку содержатся даже

в их собственном проекте резолюции [A/L. 650 и Add.1 и 2]. Во-вторых, давайте посмотрим на политическую действительность. За последние недели, когда вся другая деятельность фактически замерла, последовала эта обнадеживающая инициатива: два визита в Израиль, два визита в Египет, продолжительные и подробные переговоры, консультации между представителями глав десяти государств в Дакаре. И как следствие этой деятельности появилась памятная записка, которая не носит приписываемого ей мистического характера отчасти потому, что она была полностью опубликована в египетской газете «Аль-Ахрам» и в некоторых других африканских газетах. Кроме того, она была абсолютно официально и без всяких ограничений представлена заинтересованным правительствам в качестве памятной записки Комитета глав африканских государств — Комитета 10-ти — президенту Арабской Республики Египет г-ну Анвару Садату и премьер-министру государства Израиль г-же Голде Меир.

286. В этой памятной записке не содержатся материалы, на которые ссылался постоянный представитель Египта сегодня утром [2015-е заседание]. Но если он считает, что выдержки из нее приводились выборочно, то почему бы ему не взять эту памятную записку в целом и, исходя из данных на нее ответов, сделать ее основой для возобновления мирной миссии Ярринга. В конце этой записки официально указано, что она адресована премьер-министру Израиля и президенту Арабской Республики Египет, причем она подписана главами государств и содержит рекомендации, которые точно воплощены в поправках и проекте резолюции, представленных Барбадосом и Ганой.

287. Главы государств заявляют:

«Главы государств, члены Комитета Организации африканского единства, придерживаются мнения, что эти предложения согласовывают основные моменты в позициях, занятых каждой из двух сторон. Главы государств надеются, что эти предложения будут признаны представителями Израиля и Египта, ясно продемонстрировавшими свое стремление к миру. Главы государств искренне призывают президента Арабской Республики Египет и премьер-министра государства Израиль согласиться с этими предложениями и таким образом сделать возможным возобновление переговоров Ярринга и установление в этом районе справедливого мира, который, как надеются главы государств, будет прочным, как между дружественными странами».

288. Многие люди, как и будущие историки, будут удивляться тому, что Генеральная Ассамблея не проявляет желания придать должное значение тому, что Израиль, несмотря на его оговорки по многим конкретным предложениям, признает данные предложения благоприятным случаем и отправным пунктом для возобновления переговоров, как и тому, что столь многие из выступавших здесь предпочитают вместо того, чтобы под-

держивать эти предложения, строго придерживаться прежних рабочих документов, которые, несмотря на лежащие в их основе наилучшие намерения и их каталитический эффект, уже почти десять месяцев являются по существу причиной зстоя.

289. Почему бы не испытать что-либо еще? Почему бы не открыть новую дверь? Если старые методы, планы и документы не выполнили своего назначения, то почему бы не попробовать применить новые? Удастся ли кому бы то ни было урегулировать когда-либо конфликт такого рода без стремления к многосторонности, новшествам и эмпиризму, без понимания того, что цель здесь настолько важна, что если один подход к ней не обеспечил успеха, то мы не предадимся безмерному отчаянию, а будем искать другие пути, в равной мере совместимые с общим принципом, вдохновляющим и воодушевляющим международное сообщество?

290. Здесь не должно быть положения или условий организационного или институционального патриотизма, как и монополии на заинтересованность. Путь к миру следует искать, применяя множество средств, но с единой целью, пока, наконец, не удастся сломить лед и выйти из тупика.

291. Поэтому я повторяю, что поправки Сенегала являются важными поправками. Они позволили бы нам немедленно продолжить сотрудничество с миссией Ярринга в духе согласия и с твердой надеждой на успех. Эти поправки послужат также поощрением таких инициатив, которые добровольно взяли на себя Комитет глав африканских государств и его Подкомитет 4-х. Напротив, отказ голосовать за поправки будет фактически означать отказ поддержать самую продуманную, осторожную и подобающую государственным деятелям инициативу, какая была проявлена за последние недели и месяцы. Таким образом, на карте стоит не что иное, как способность Генеральной Ассамблеи поддерживать и вознаграждать продуманные инициативы и искать новые пути, когда старые оказываются заблокированными. Зачем отказываться от такого усилия или отвергать помощь тех, кто его предпринимает? Почему бы не поощрять осуществление и других таких усилий в будущем?

292. Что касается заявлений, сделанных африканскими представителями, то я хотел бы отметить, что авторами проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 является не группа стран, в которую входят десять членов Комитета глав африканских государств, и даже не четыре члена выездного подкомитета, и что заявления, сделанные по этому поводу представителями Заира [2010-е заседание] и Берега Слоновой Кости, заслуживают большого внимания. Когда представитель какого-либо африканского правительства говорит об этом проекте резолюции, как о проекте, в котором имеются элементы противоречия и пристрастности, то, на мой взгляд, эти замечания заслуживают тщательного и конструктивного обсуждения. Поэтому не должно быть никаких колебаний по поводу принятия поправок Сенегала, которые оказали бы весьма заметное воздействие на позицию моего пра-

вительства и на его способность немедленно приступить к возобновлению полезных переговоров.

293. В ответ на замечания, сделанные сегодня утром постоянным представителем Арабской Республики Египет, я хотел бы лишь сказать, прежде всего, что эта памятная записка была опубликована в его стране и что я опубликовал свой ответ на выдвинутые в нем шесть пунктов после ясно выраженного согласия председателя выездного подкомитета. В любом случае, каким бы ни был арифметический исход, фактом исторического значения является то, что африканские и латиноамериканские государства искренне старались здесь найти выход из тупика, возникающего из-за разногласий по прежнему обязательству, и что любым документальным рамкам переговоров они предпочли сами переговоры. Таков реальный политический факт, и я повторяю, что поправки Сенегала [A/L.656], проект резолюции Барбадоса и Ганы [A/L.651 и Add.1] и проект резолюции, представленный четырьмя латиноамериканскими государствами [A/L.652/Rev.1], будут в значительной мере способствовать возобновлению активных усилий в поисках мира. Поэтому каждый голос, поданный за эти документы, будет голосом за активные переговоры, за соглашение, за мир; я говорю это, полностью сознавая, что ни один из этих документов не поддерживает полностью многие положения, которые мое правительство считает необходимыми, хотя общее их воздействие будет оказываться именно в том направлении, о котором я упоминал.

294. Поправки, предлагаемые делегациями европейских стран [A/L.657], не производят такого же разряжающего воздействия. Думаю, что я понимаю мотивы, которые лежат в основе поправок по существу и, главным образом, впечатление, что первоначальный проект недостаточно сбалансирован. Седьмая поправка, относящаяся к пункту 8 проекта резолюции A/L.650, сама по себе является полезной, ибо в ней нет никакого намека на принуждение, но сам этот пункт практически стал мертвой буквой еще раньше. Третья поправка ясно говорит о том, что единственным юридическим документом Организации Объединенных Наций по этому вопросу является буквальный текст резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

295. Четвертая поправка, в соответствии с которой из пункта 3 исключается ссылка на памятную записку от 8 февраля, имела бы решающее значение, если бы авторы придерживались той же логики в последующих пунктах. Чтобы шире открыть дверь для переговоров и выйти из тупика, авторы поправки предложили формулировки, которые указывают, что Совет Безопасности оказывает поддержку только таким инициативам, как инициатива от 8 февраля; но такая «деблокирующая» философия оказалась бы действенной только если бы она сохранилась и в последующих пунктах, и особенно в пункте 5 проекта резолюции. Таким образом, между сутью этой важной поправки и неприменением ее в отношении пункта 5 имеется коренное противоречие. В результате эти поправки оставляют застойное положение без из-

менений. Поэтому, в противовес другим предложениям, поправки, предлагаемые Бельгией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Соединенным Королевством и Францией, не меняют положения коренным образом. Эти поправки оставляют его без изменений. Они не позволяют открыть дверь шире. Поэтому они не могут повлиять на голосование моего правительства против проекта резолюции в его первоначальной формулировке.

296. Другая причина, по которой мы будем голосовать против данного проекта резолюции, заключается в том, что мы способствовали бы тем самым голосованию по самым, на наш взгляд, конструктивным предложениям, представленным Барбадосом, Ганой, и четырьмя латиноамериканскими государствами. Исходя именно из этих соображений, мое правительство будет голосовать против проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 даже в измененной формулировке, ибо он оставил бы политическое положение на Ближнем Востоке абсолютно без изменений. Этот проект ознаменовал бы собой упущенную возможность, тогда как в других документах, о которых я только что упоминал, такая возможность обеспечена.

297. Г-н ФИЛЛИПС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы предложили представителям ограничивать свои выступления пятью минутами. Я приложу все силы, чтобы выполнить ваше требование. Если я случайно превышу регламент хотя бы на 30 секунд, то, надеюсь, вы сразу же призовете меня к порядку.

298. Мое правительство согласно с большей частью проекта резолюции [A/L.650 и Add.1 и 2] с включенными в него поправками, содержащимися в документе [A/L.657]. Проект отражает главное убеждение этого органа и твердую политику моего правительства, которые сводятся к тому, что мы должны и впредь оказывать неизменную поддержку резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая установила основные принципы справедливого и прочного мира в этом районе. Он отражает ясное желание каждого из нас, чтобы переговоры об урегулировании на основе принципов и положений этой резолюции продвигались вперед. Он отражает нашу общую поддержку и одобрение миссии посла Ярринга. Наконец, он отражает общее убеждение в том, что урегулирование должно быть выработано непосредственно заинтересованными сторонами.

299. Мое правительство хочет особо отметить усилия глав десяти африканских государств и воздать должное их конструктивной инициативе. Выделенные ими представители стремились прийти и пришли к более глубокому пониманию проблем и перспектив прогресса в достижении мира после их посещения этого района и подробных консультаций с правительствами Египта и Израиля. Их усилия отражают высокий уровень государственной мудрости, и мое правительство считает, что более точное отражение их точек зрения могло бы обеспечить широкую поддержку со стороны этого органа.

300. Мое правительство тщательнейшим образом изучило данный проект резолюции. Мы воздержимся при голосовании по двум причинам. Во-первых, мы считаем, что формулировки данного проекта резолюции могут нарушить сбалансированность резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, а мы придаем величайшее значение строгому и точному соблюдению этого главного документа, на котором основаны наши надежды на мирное урегулирование на Ближнем Востоке. Формулировки, о которых я говорю, содержатся в предпоследнем пункте преамбулы и в последнем предложении пункта 1 постановляющей части.

301. Во-вторых, мое правительство беспокоится по поводу реальных последствий этого проекта резолюции. Все мы, как я полагаю, согласны с тем, что Ассамблея должна сосредоточить свое внимание на мерах, которые могут быть приняты, чтобы облегчить и ускорить процесс переговоров между заинтересованными сторонами. Все мы разочарованы, — а мое правительство более, чем любое другое, — тем, что после прошлой сессии Ассамблеи в этом направлении не был достигнут более значительный успех. Если бы мы оказались способными выработать проект резолюции, условия которого были бы приемлемы для непосредственно заинтересованных сторон, мы сделали бы реальный вклад в дело возобновления хода переговоров. Но сама по себе Ассамблея не может уладить разногласия, которые не в состоянии был преодолеть посол Ярринг, и мы опасаемся, что данный проект скорее может затормозить, чем ускорить вступление сторон в эффективные переговоры. Поэтому, по нашему мнению, мог бы быть разработан проект резолюции, который лучше отвечал бы основным целям создания климата для начала серьезных переговоров. Мы внесли ряд предложений, которые в случае их включения в этот проект резолюции, способствовали бы, на наш взгляд, этой задаче. Конкретно мы настаивали, чтобы в преамбуле проекта резолюции было отражено упоминание об инициативе, предпринятой в февралье этого года послом Яррингом, и чтобы положения постановляющей части носили более общий характер, чтобы оставить послу Яррингу как можно более широкий выбор средств в его усилиях возобновить свою миссию.

302. Такой подход, который, по нашему мнению, соответствовал бы подходу, принятому в докладе Комитета глав африканских государств Организации африканского единства, отразил бы тот реальный факт, что инициатива, проявленная послом Яррингом в февралье, какой бы похвальной она ни была, не смогла преодолеть застой в вопросе о переговорах и вряд ли преодолеет его теперь.

303. Воздерживаясь при голосовании по этому проекту резолюции, как и по двум другим проектам резолюций, находящимся у нас на рассмотрении, я хочу подчеркнуть, что тот факт, что мы воздерживаемся при голосовании, не должен восприниматься как изменение политики Соединен-

ных Штатов. Мы продолжаем оказывать полную поддержку резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Наше собственное мнение об основах мирного урегулирования остается таким же, каким мы его часто излагали за последние два года. Мы продолжаем оказывать полную поддержку усилиям посла Ярринга добиться переговоров между заинтересованными сторонами.

304. Соединенные Штаты, со своей стороны, будут и впредь делать все возможное, чтобы добиться начала переговоров. Именно это было нашей целью и стремлением на протяжении последних месяцев, и мы прилагали все усилия в этом направлении, несмотря на замечания представителя Советского Союза об обратном [2009-е заседание].

305. Мы полагаем, что самый перспективный путь, имеющийся в настоящее время, — это продолжать выяснять возможность добиться соглашения о временных мерах, включающих открытие Суэцкого канала и частичный вывод израильских войск с Синайского полуострова в качестве шага к окончательному миру. Мы будем упорно стараться помогать сторонам в осуществлении переговоров по этому вопросу при условии, что они пожелают и в дальнейшем получать от нас такую поддержку. Мы рассматриваем наши усилия в этом отношении как поддержку миссии посла Ярринга и как меры, направленные на принятие практических шагов к общему мирному урегулированию в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности.

306. Г-н ЭЗ-ЗАИЯТ (Египет) (*говорит по-английски*): Я выступаю не в порядке осуществления своего права на ответ. Ассамблея заседает уже долгое время. Я поднялся на трибуну, чтобы сказать, как мы будем голосовать, и разъяснить, почему мы будем так голосовать.

307. Нам на рассмотрение представлены видоизмененные документы A/L.655 и Add.1, A/L.656, A/L.657 и A/L.650 и Add.1 и 2. Поправки, предлагаемые в документе A/L.655, фактически не являются поправками, что было разъяснено ранее. Это, пожалуй, ловкая попытка добиться первоочередного рассмотрения проекта резолюции A/L.651 и Add.1. Поскольку нам все равно придется голосовать по этим поправкам, мы будем голосовать против них. Нам также придется голосовать против проекта резолюции A/L.651.

308. Что касается поправок, содержащихся в документе A/L.656, представленных высокоуважаемым министром иностранных дел Сенегала, речь которого [2002-е заседание] мы заслушали с величайшим восхищением и которому мы выражаем благодарность за все усилия, осуществлявшиеся им до и после его прибытия в Нью-Йорк, то в соответствии с этими поправками, с которыми, как заметили представители, уже согласился министр иностранных дел Израиля, из пункта 1 будут изъяты, например, слова «и что, следовательно, территории, оккупированные таким образом, должны быть возвращены». Надеюсь, что у министра не было никаких оснований считать,

что оккупированные территории не должны быть возвращены. Я не знаю, почему он предложил изъять эти слова, но, если мы примем поправку, это будет означать согласие с этим принципом. Короче говоря, мы, хотя и неохотно, проголосуем против поправок, предлагаемых в документе A/L.656, и просили бы всех остальных представителей поступить так же.

309. Теперь я перехожу к содержащимся в документе A/L.657 поправкам, предлагаемым Бельгией и пятью другими европейскими державами, которые были представлены и разъяснены представителем Бельгии. Мы намерены голосовать за эти поправки. Следовательно, мы намерены голосовать и за проект резолюции с внесенными в него поправками, изложенными в документе A/L.657. Короче говоря, мы намерены голосовать за проект резолюции, представленный Афганистаном и другими странами, с поправками, предложенными Бельгией и другими странами.

310. Голосуя таким образом, делегация Арабской Республики Египет считает, что эти резолюции не должны рассматриваться в отрыве от всех других резолюций, принятых Ассамблеей по Ближнему Востоку. Данные резолюции дополняют последние. Но мы намерены голосовать за проект резолюции с поправками Бельгии и торжественно заявляем при этом: мы хотим мира, мира в соответствии с положениями нашего Устава, мира в соответствии с резолюциями нашего Совета и нашей Ассамблеи, мира в соответствии с усилиями Специального представителя Генерального секретаря нашей Организации, мира в соответствии с резолюцией Ассамблеи глав африканских государств и правительств, мира в соответствии с кардинальным, основополагающим принципом выводов, к которым пришли главы африканских государств, а именно, что Израилю не должна разрешаться территориальная аннексия под предлогом обеспечения безопасности.

311. Я повторяю, что ссылки на выводы, сделанные главами африканских государств, целиком основывались и поныне основываются на том принципе, что Израилю нельзя разрешать аннексировать чужую территорию под предлогом обеспечения своей безопасности. Египет обвинял и продолжает здесь обвинять правительство Тель-Авива в том, что оно упорно и отчаянно борется против справедливого мира такого рода.

312. Египет, наряду со всеми арабскими, африканскими, азиатскими, латиноамериканскими, европейскими и любыми другими странами, политика которых основана на принципах Устава, ожидает вашего торжественного и ясного приговора. Мы соглашаемся с ним и заранее вас благодарим.

313. Г-н ТУКАН (Иордания) (*говорит по-английски*): Иордания будет голосовать за проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, авторами которого являются Афганистан и другие государства-члены. Моя делегация хочет официально заявить о своей высокой оценке неустанных усилий авторов выработать приемлемую резолюцию.

314. Иордания считает, что вышеупомянутый проект резолюции отражает основной принцип резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, с претворением в жизнь всех положений которой Иордания согласна; соответственно, мы всемерно сотрудничали со Специальным представителем Генерального секретаря послом Гуннаром Яррингом.

315. Свыше четырех лет половина территории Королевства Иордания, то есть западный берег реки Иордан, оккупирована израильскими войсками. Мир на Ближнем Востоке будет достигнут только при условии полного вывода израильских войск со всех территорий, оккупированных в июне 1967 года.

316. Вышеупомянутый проект резолюции отражает в пунктах 2 и 6 постановляющей части принципы, которые я только что изложил. Поэтому мы будем голосовать за данный проект резолюции с поправками, внесенными в него Бельгией и другими европейскими государствами.

317. Г-н АХМЕД (Чад) (*говорит по-французски*): Вот уже более четверти века так называется конфликт на Ближнем Востоке является предметом прений в нашей Организации. Сегодня мне очень хочется поддержать мысль, которая всего лишь несколько дней назад была высказана с этой же трибуны министром иностранных дел моей страны г-ном Баба Хассаном, когда он, говоря об экономической отсталости, утверждал [1955-е заседание, пункт 35], что «ни одна болезнь не подвергалась столь длительному и своевременно тщательному изучению, как эта». Мне очень хочется сказать то же самое о конфликте на Ближнем Востоке, который всем нам хорошо известен.

318. В таком случае можно задаться вопросом, почему эта проблема, столь хорошо знакомая всем, не находит своего решения. Некоторые, отвечая на этот вопрос, с легкостью заявляют, что в первую очередь проблема касается также хорошо известного всем противоборства великих держав и зависит от него. Другие отвечают, что эта проблема вызывает чрезмерный накал страстей и что поэтому они не могут решить ее.

319. По зрелом размышлении, каковы бы ни были причины, определяющие отношение тех и других к конфликту, который, тем не менее, вот уже на протяжении 23 лет представляет собой угрозу международному миру и безопасности, ясно одно: наша Организация, названная в момент своего рождения стражем мира между людьми, под действием законов, которые ею управляют, постепенно превращается в институт, стоящий на страже небезопасности слабых мира сего, институт, в котором оружие, а значит и воля более сильного, одерживает верх над разумом, над правом людей жить в условиях мира и безопасности, над правом государств на существование в условиях, когда безопасность их границ гарантирована международным правом. Для доказательства этого мне достаточно напомнить вам последние события, явившиеся причиной нынешнего столкновения между Индией и Пакистаном.



320. Вот почему во имя строгого соблюдения основных принципов нашей Организации, даже если они поставлены сегодня на службу силе, а не разуму или убеждению, делегация моей страны будет голосовать за пересмотренный проект резолюции A/L.650 и Add.1 и 2.

321. Г-н ДИАС КАСАНУЭВА (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили будет голосовать в поддержку проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 с поправками, представленными европейскими странами в документе A/L.657. Нас удовлетворяет и успокаивает сбалансированность, достигнутая в первоначальном предложении европейскими державами, которым мы выражаем благодарность за их эффективный вклад и беспристрастность.

322. Поддерживая проект резолюции с поправками, внесенными европейскими государствами, мы не выступаем тем самым в пользу одной из стран в ближневосточном конфликте. Мы питаем чувства дружбы и уважения ко всем государствам этого района и желаем, чтобы они пришли к согласию, установили прочный мир и плодотворно сотрудничали.

323. Мы сожалеем, что Израиль не может проголосовать в поддержку этого проекта резолюции или благожелательно рассмотреть его. Мы опасаемся трудностей, которые могут возникнуть в дальнейшем при осуществлении предложения, упомянутого в указанном проекте.

324. Как в самой Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами правительство Чили хотело бы способствовать признанию и уважению существования и безопасности Израиля, равно как и его права жить в мире в безопасных и признанных границах. Мое правительство выступает также за признание всех прав, целостности и неприкосновенности территорий всех арабских государств, включая, разумеется, палестинский народ.

325. Поддержка моей делегацией проекта резолюции должна рассматриваться в первую очередь как поддержка Генерального секретаря и вотум доверия миссии Ярринга. Проведя большую и многотрудную работу, г-н Ярринг пришел к выводу, что единственная возможность сдвинуть переговоры с мертвой точки заключается в том, чтобы добиться принятия каждой стороной одинаковых и одновременных обязательств, являющихся неременным условием будущего соглашения о мире между ними.

326. Мы будем голосовать в поддержку основополагающих принципов, содержащихся в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, таких, как недопустимость приобретения территорий с помощью силы и безопасность для всех государств этого района.

327. Моя делегация присоединяется к содержащемуся в проекте резолюции A/L.650 выражению признательности Комитету глав африканских государств, который одобрил проводимые Яррингом переговоры. Моя делегация хотела бы, чтобы аф-

риканские братья продолжали свою деятельность в пользу мира. Миссия Ярринга парализована. Постоянные члены Совета Безопасности не проводят консультаций. Надежды на мирное урегулирование пока нет. Хотя верно, что сохраняется такой положительный фактор, как прекращение огня, над Суэцким каналом могут вновь загреметь выстрелы, осложняя и без того взрывоопасную ситуацию, представляющую собой угрозу всеобщему миру.

328. По нашему мнению, мы должны выразить доверие г-ну Яррингу. Мы убеждены в том, что возобновление переговоров под его эгидой настоятельно необходимо для мирного урегулирования конфликта, столь озорчительного для всего международного сообщества.

329. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Поскольку приближается время принимать решения, я хотел бы выступить по мотивам голосования моей делегации.

330. Выступая в прошлую субботу [2014-е заседание], я изложил позицию нашего правительства в отношении конфликта на Ближнем Востоке. Сейчас я хотел бы напомнить отношение Кубы к двум факторам, которые, по нашему мнению, представляют собой неременное условие урегулирования указанного конфликта и установления в этом районе прочного и справедливого мира. Это безоговорочный вывод израильских войск с территорий, оккупированных в результате войны 1967 года, и в то же время уважение законных и неотъемлемых прав палестинского народа.

331. Мы не верим в возможность достижения мира на Ближнем Востоке без выполнения этих двух условий. Кроме того, их необходимо выполнить, если мы хотим, чтобы урегулирование конфликта было осуществлено с учетом интересов и прав всех арабских народов, являющихся жертвами агрессии.

332. Мы указали также, что Генеральная Ассамблея должна осудить империалистическое правительство Соединенных Штатов Америки как ответственное за агрессию против арабских народов и как несущее основную вину за то, что конфликт до сих пор не урегулирован.

333. Руководствуясь этими принципами, моя делегация будет голосовать против проектов резолюций, содержащихся в документах A/L.651 и Add.1 и A/L.652/Rev.1, равно как и против поправки, предложенных в документе A/L.656.

334. В отношении проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2 мы должны указать, что он не удовлетворяет нашу делегацию. Однако, принимая во внимание позицию, занятую в отношении этого проекта Египтом и другими арабскими странами, и надеясь на то, что его принятие послужит укреплению дела арабов, мы решили поддержать этот проект.

335. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пересмотренный текст проекта резолюции 21 державы [A/L.650/Rev.1], который был только что опубли-

кован. В этом тексте первоначальный проект резолюции A/L.650 и Add. 1 и 2 объединен с поправками, содержащимися в документе A/L.657, с которыми согласились авторы.

336. Г-н ЭШ-ШИБЕБ (Ирак) (*говорит по-английски*): Проект резолюции, содержащийся в документе A/L.650/Rev.1, опирается на резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности. Мнения моего правительства об этой резолюции слишком хорошо известны, чтобы они нуждались в дальнейших разъяснениях, и могут быть резюмированы следующим образом.

337. Во-первых, мы сомневались в мотивах, которыми руководствовались Соединенные Штаты и их союзники, воспрепятствовав Совету Безопасности в июне 1967 года в нарушение его обычной практики, сочетать свой призыв к прекращению огня с требованием об отводе израильских оккупационных войск с территорий арабских стран, захваченных Израилем. В основе этой попытки, безусловно, лежали мотивы, противоречащие духу Устава, а именно позволить агрессору добиться вознаграждения за его военную победу. По нашему мнению, резолюция 242 (1967) с самого начала страдала этим органическим недостатком, и события доказали нашу правоту.

338. Во-вторых, мы всегда считали, причем события доказали нашу правоту, что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке нельзя установить, не предоставив народу Палестины право на самоопределение на своей родине. В резолюции 242 (1967) вопрос о Палестине рассматривался исключительно как вопрос о беженцах, и его трактовка в этой резолюции производила впечатление чего-то второстепенного.

339. В-третьих, мы сомневались в осуществимости этой резолюции, ибо у нас не было сомнений в экспансионистских замыслах Израиля, как и в том, что если не будут приняты принудительные меры, предусматриваемые в главе VII Устава, Израиль не вернет захваченных им территорий. И опять-таки события доказали нашу правоту.

340. По всем этим соображениям мы не можем, как мы ни желали бы этого, голосовать за проект резолюции A/L.650/Rev.1. Мы не можем, однако, голосовать и против него, несмотря на все наши оговорки, вследствие нашего доверия и уважения к мотивам, воле и намерениям делегаций, которые подготовили и представили этот проект; основным же нашим соображением в данном случае является то, что Египет, с которым мы солидарны и поддерживаем братские отношения, счел этот проект резолюции приемлемым. Мы не можем также воздержаться, ибо это могло бы создать у некоторых представителей впечатление, что мы являемся лишь наблюдателями со стороны, занимающими выжидательную позицию, а это, безусловно, не так.

341. Поэтому мы решили не участвовать в голосовании.

342. Разрешите мне сказать несколько слов по поводу возможного принятия данного проекта

резолюции. Несмотря на дух компромисса, проявленный Египтом, сионистское государство, как и ожидалось, вследствие его высокомерия, тщеславия и стремления к увеличению своей территории, вновь пытается закрыть все двери, которые старались открыть Египет и международное сообщество. На протяжении последних пяти лет Израиль пытался — причем примером таких попыток являются предпринятые сегодня вечером маневры в отношении голосования, — не только заставить Египет вести переговоры, когда его территория остается оккупированной, но и вынудить Египет признать еще до начала переговоров возможность аннексии части его территории.

343. Принятие проекта резолюции A/L.650/Rev.1 могло бы означать еще одну решающую проверку воли международного сообщества к тому, чтобы его слова подкреплялись делом. Этот проект резолюции, как и другие, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, может стать лишь клочком бумаги, который Израиль может презрительно и высокомерно отвергнуть, но он может стать и руководством к действию для применения мер, предусматриваемых в главе VII Устава. Мы считаем, что таковы единственные меры, которые должен принять Израиль и которые могут помочь восстановить мир и справедливость на Ближнем Востоке.

344. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Нигерии для осуществления его права на ответ.

345. Г-н ОГБУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы разъяснить позицию моей делегации и в то же время ответить на заявление министра иностранных дел Израиля. Моя делегация считает, что это заявление может оставить известные сомнения у некоторых наших друзей, и нам хотелось бы устранить эти сомнения.

346. Я хочу остановиться на двух моментах. Во-первых, министр иностранных дел Израиля заявляет, что он не понимает, или что-то в этом роде, почему делегация Нигерии не хотела, чтобы в проекте резолюции, предложенном Барбадосом и позднее Ганой, упоминалось о рекомендациях или предложениях глав африканских государств, тогда как в первоначальном предложении, содержащемся в проекте резолюции A/L.650 и Add.1 и 2, авторы фактически упомянули о них в четвертом пункте преамбулы:

«...выражая удовлетворение усилиями, принятыми Комитетом глав африканских государств во исполнение резолюции, принятой 23 июня 1971 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восьмой очередной сессии...»

347. Мне известно, что еще до завтрашнего утра средства информации опубликуют искаженные варианты этого текста и всякого рода сообщения о том, что постоянные представители при Организации Объединенных Наций действуют вопреки рекомендациям глав их государств. Мне нравится моя работа, и я хочу сохранить ее за собой. Я знаю, что это будут умысленные, злонамерен-

ные и предубежденные сообщения, но я должен внести в этот вопрос полную ясность.

348. Я уже говорил, что если бы авторы проекта резолюции A/L.651 и Add.1 благожелательно относились к духу и намерениям глав африканских государств, то они должны были бы поддержать проект резолюции A/L.650/Rev.1, ибо авторами его первоначально были, по меньшей мере, три из четырех делегаций стран, министры иностранных дел которых принимали участие в этой миссии. Я назову их: Камерун, Нигерия, Сенегал и Заир. Три из этих делегаций — Камерун, Нигерия и Сенегал — первоначально принадлежали к числу авторов проекта резолюции, фигурирующего в документе A/L.650. Моя делегация не возражает против упоминания об усилиях глав государств. Фактически в нашем проекте резолюции мы выражаем удовлетворение этими усилиями, но, в отличие от нашего проекта, в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции говорится: «выражает... поддержку следующим предложениям, представленным Комитетом глав африканских государств Организации африканского единства на рассмотрение сторон».

349. Первый вопрос состоит в том, кому представил эти предложения Комитет глав африканских государств? Даже в замечаниях израильской делегации по проекту резолюции A/L.650/Rev.1 упоминается о том, что эти предположения не рассматривались Генеральной Ассамблеей должным образом. Моя делегация утверждает, что это действительно так. Кроме того, моя делегация утверждает, что эти рекомендации фактически не были получены всеми главами африканских государств. Поэтому большинство моих африканских коллег здесь не имели возможности получить инструкции тем или иным путем. Это похоже на попытку разделять и властвовать, поставить нас в затруднительное положение, говоря нам: «Не намерены ли вы теперь действовать вопреки рекомендациям ваших глав государств?» Дело не в этом. Их усилия признаются и получили высокую оценку в проекте резолюции 21 державы, и мы, действуя в духе сотрудничества и примирения, согласились с поправками, предложенными группой западноевропейских стран A/L.657.

350. Мы надеемся, что никто на Ассамблее не будет введен в заблуждение настолько, чтобы считать, что кто-либо из нас, постоянных представителей Африки, имеет право, смелость или даже власть не согласиться с тем, кого они здесь представляют. Такое заявление было бы абсолютно злонамеренным и абсолютно неправильным. Нам известно, что с тех пор, как мы, четыре дня назад, 9 декабря, примкнули к авторам данного проекта резолюции, в наших столицах начали применять грубый нажим, и я знаю, что, если мы будем еще долго медлить, произойдут и другие изменения. Каждая суверенная страна имеет право менять свою позицию, и я не критикую никого из представителей, получивших такие инструкции. Как я уже говорил сегодня вечером, у меня имеются ясные инструкции, и я не собираюсь менять свою пози-

цию. Моя делегация проголосует за пересмотренный проект резолюции.

351. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Гвинен.

352. Г-н ДИАЛЛО (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я буду особенно краток и не займу более 30 секунд, хотя я уже и говорю 10 секунд. Я хотел бы обратиться с призывом к моему другу и брату из Берега Слоновой Кости и попросить его не настаивать на только что внесенном им предложении о раздельном голосовании пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/L.650 и Add.1 и 2. Я обращаюсь к нему с этим призывом, во-первых, потому, что как один из авторов я буду голосовать против его предложения, и особенно потому, что, зная его стремление и готовность найти решение, я думаю, что представителю Берега Слоновой Кости лучше последовать нашему примеру и без оговорок снять свое предложение о проведении раздельного голосования, против которого выступает делегация Гвинейской Республики.

353. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Мали для выступления по порядку ведения заседания.

354. Г-н ТРАОРЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Причиной того, что я выступаю против предложения моего друга и брата, г-на Аке, представителя Берега Слоновой Кости, добросовестность которого не подлежит никакому сомнению, является один принципиальный вопрос. Речь идет о предложении провести раздельное голосование по пункту 5 нашего проекта резолюции. Авторы выступают категорически против этого предложения, потому что вопрос касается существа их проектов: как мы все хорошо знаем, без положительного ответа со стороны Израиля миссия Ярринга, деблокирования которой желаем мы все, включая представителя Берега Слоновой Кости, будет по-прежнему в тупике.

355. Г-н Ярринг и Генеральный секретарь пришли к выводу о том, что наличие такого ответа является необходимым условием возобновления переговоров, и в данном пункте содержится призыв к Израилю положительно ответить на памятную записку г-на Ярринга. Настаивая на сохранении пункта 5, мы хотим вывести из тупика эту миссию, которая воплощает все наши надежды на урегулирование кризиса.

356. Таким образом, речь идет о важном пункте нашего проекта резолюции, который должен быть поддержан членами нашей Ассамблеи если не единогласно, то во всяком случае значительным большинством, чтобы таким образом была оказана поддержка посредническим усилиям Генерального секретаря и г-на Ярринга.

357. Таким образом, от имени авторов проекта резолюции A/L.650/Rev.1 я категорически отклоняю предложение моего друга и брата г-на Аке. Мы не понимаем, почему призыв к сотрудничеству может унижить государство, в данном случае Израиль.

358. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Барбадоса, который выразил желание выступить по порядку ведения заседания.

359. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что содержащиеся в документе A/L.655 и Add.1 поправки, представленные делегациями Ганы и Барбадоса, относились к тексту проекта резолюции, первоначально содержавшегося в документе A/L.650 с различными к нему добавлениями. Теперь на рассмотрение Ассамблеи представлен документ A/L.659/Rev.1, и поэтому необходимо — да, по существу, и является нашим долгом — установить порядок, которого мы будем придерживаться при голосовании, исходя из надлежащей перспективы. Поэтому мы должны пересмотреть свои собственные поправки, а вам, сэр, придется решить, пожелаете ли вы, чтобы наш документ был пересмотрен до голосования или, в соответствии с намерениями, которые я сейчас изложу, вы сочтете более удобным, чтобы Ассамблея действовала на основании доказательств, которые я сейчас изложу.

360. Я уверен, что в этом отношении я выступаю и от имени Ганы. Мы со своей стороны рады перейти к голосованию по нашему пересмотренному тексту без нового документа. Какова же, в таком случае, наша позиция? Наша позиция состоит в следующем: мы хотели бы сохранить первую поправку, которую мы предлагаем и которая, как вы можете увидеть из документа A/L.655, состоит в добавлении нового пункта после четвертого пункта преамбулы, который должен гласить следующее:

«Выражая удовлетворение по поводу усилия Специального представителя Генерального секретаря на Ближнем Востоке, имеющего целью добиться мирного соглашения между сторонами во исполнение резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года».

361. Затем следует надлежащее изменение. Во второй поправке вместо слов «Заменить пункты 1, 2, 3, 4 и 5 постановляющей части следующими» мы предложили бы новый пункт постановляющей части, который создал бы для моих коллег непреодолимые трудности, ибо наш текст, по существу, ничем не отличался бы от текста, который имеется у нас на рассмотрении в данный момент. Этот новый пункт постановляющей части гласил бы следующее:

«1. Выражает свою поддержку следующим предложениям, представленным Комитетом глав африканских государств Организации африканского единства на рассмотрение сторон:

а) согласие обеих сторон возобновить неярные переговоры при содействии Специального представителя Генерального секретаря д-ра Ярринга и в рамках резолюции 242 (1967), чтобы достичь мирного соглашения;

б) согласие обеих сторон на временное соглашение об открытии Суэцкого канала и на размещение на восточном берегу канала войск

Организации Объединенных Наций между египетскими и израильскими позициями;

с) согласие обеих сторон с тем, чтобы условия вывода войск с оккупированных территорий были зафиксированы в мирном соглашении».

Таков новый пункт 1 с постановляющей части. Далее:

«d) согласие обеих сторон, с целью обеспечения свободы плавания всех судов через Тиранский пролив, на размещение международных войск в Шарм-эш-Шейхе».

Так заканчивается пункт 1 постановляющей части. Таким образом, как вы заметите, мы исключили из нашего текста старые пункты с и d.

362. В той же поправке пункты 2, 3 и 4 постановляющей части соответствовали бы содержащимся в существующем тексте A/L.655 пунктам 2, 3 и 4:

«2. принимает к сведению ответ сторон на вышеупомянутые предложения;

3. призывает Генерального секретаря возобновить миссию Специального представителя Генерального секретаря на Ближнем Востоке во исполнение резолюции 242 (1967) Совета Безопасности;

4. призывает далее стороны немедленно возобновить переговоры при содействии Специального представителя с целью заключения мирного соглашения».

Эти последние пункты остаются без изменений.

363. Мы просили бы провести поименное голосование по новому тексту пункта 1 постановляющей части в моей второй поправке, которую мы только что представили в пересмотренном виде, а также по пункту 3 постановляющей части этой поправки, которая, как я отмечал ранее, призывает Генерального секретаря возобновить указанную выше миссию.

364. Так как я выступаю по процедурному вопросу и поскольку этот вопрос касается порядка голосования, разрешите мне, в соответствии с данными мне инструкциями, изложить точку зрения моей делегации по вопросу о голосовании по пересмотренному тексту, содержащемуся в документе A/L.650/Rev.1. Я не хотел бы, конечно, противопоставить позицию моей делегации братским призывам Мали и Гвинеи к Берегу Слоновой Кости об уступках; это их дело. Но что касается меня самого, то я получил указания, в соответствии с ясными правительственными инструкциями юридического характера, просить о проведении раздельного голосования по слову «положительно» в пункте, который гласит: «призывает Израиль положительно ответить на мирную инициативу Специального представителя», и который теперь стал пунктом 6 постановляющей части документа A/L.650/Rev.1. Мы не просим о проведении раздельного голосования по всему пункту в целом — этим-то наша позиция и отличается от позиции, занятой Гвинеей, Берегом Слоновой Кости, Мали и другими странами, — мы просим о проведении раздельного голосования по самому слову «положительно».

365. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Туниса по порядку ведения заседания.

366. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): В соответствии со статьей 118 я предлагаю прекратить прения и немедленно приступить к голосованию.

367. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, который хотел разъяснить мотивы своего голосования до его проведения.

368. По этому пункту повестки дня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлены следующие проекты резолюций: проект резолюции A/L.650/Rev.1, объединяющий первоначальный проект резолюции, содержащийся в документе A/L.650 и Add.1 и 2, и поправки, содержащиеся в документе A/L.656, с которыми авторы согласились. Поэтому у нас на рассмотрении находится только поправка к проекту резолюции, содержащемуся в документах A/L.655 и Add.1 и A/L.656. У нас на рассмотрении имеются также проект резолюции A/L.651 и Add.1 и проект резолюции A/L.652/Rev.1. Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пунктам 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции A/L.650/Rev.1, которые в первоначальном тексте были пунктами 4 и 5 постановляющей части.

369. В соответствии с правилом 92 правил процедуры сначала я ставлю на голосование поправки, содержащиеся в документе A/L.655 и Add.1.

370. Теперь мы приступаем к голосованию по первой поправке в этом документе. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Гана, Дагомея, Доминиканская Республика, Израиль, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Уругвай, Швеция.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чад, Чехословакия, Экваториальная Гвинея, Югославия.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гондурас, Дания, Заир, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кхмерская Республика, Лаос, Мальта, Мексика, Непал, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Первая поправка отклоняется 65 голосами против 16 при 42 воздержавшихся.*

371. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы проведем голосование по пункту 1 предлагаемого нового текста второй поправки с внесенными в нее изменениями, содержащейся в документе A/L.655 и Add.1. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

*Проводится поименное голосование*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нидерланды приглашаются голосовать первыми.*

*Голосовали за:* Новая Зеландия, Никарагуа, Барбадос, Коста-Рика, Дагомея, Доминиканская Республика, Гана, Гаити, Израиль, Берег Слоновой Кости, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави.

*Голосовали против:* Нигерия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Египет, Экваториальная Гвинея, Франция, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Монголия, Марокко.

*Воздержались:* Нидерланды, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Заир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Дания, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кхмерская Республика, Лаос, Люксембург, Мальта, Мавритания, Мексика, Непал.

*Пункт 1 второй поправки с внесенными в нее изменениями отклоняется 63 голосами против 14 при 47 воздержавшихся.*

372. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку пункт 1 второй поправки отклонен, пункт 2 не ставится на голосование.

373. Теперь я ставлю на голосование пункт 3 второй поправки, содержащейся в документе A/L.655 и Add.1. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Эфиопия приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Гана, Гаити, Израиль, Берег Слоновой Кости, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Новая Зеландия, Никарагуа, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Барбадос, Боливия, Коста-Рика, Дагомея, Доминиканская Республика.

*Голосовали против:* Франция, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигерия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Кипр, Куба, Чехословакия, Египет, Экваториальная Гвинея.

*Воздержались:* Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кхмерская Республика, Лаос, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нидерланды, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Руанда, Сенегал, Таиланд, Сьерра Леоне, Сингапур, Свазиленд, Швеция, Верхняя Вольта, Венесуэла, Заир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Дания, Эквадор, Сальвадор.

*Пункт 3 второй поправки отклоняется 63 голосами против 17 при 45 воздержавшихся.*

374. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию по пункту 4 второй поправки, содержащейся в документе A/L.655 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Берег Слоновой Кости, Гаити, Гана, Дагомея, Доминиканская Республика, Израиль, Коста-Рика, Лесото, Либерия,

Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Новая Зеландия, Уругвай.

*Голосовали против:* Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гайана, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чад, Чили, Чехословакия, Экваториальная Гвинея, Югославия.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гондурас, Дания, Заир, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Лаос, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Пункт 4 второй поправки отклоняется 63 голосами против 15 при 45 воздержавшихся.*

375. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к поправкам, изложенным в документе A/L.656. Я ставлю на голосование первую поправку в этом документе.

376. Я предоставляю слово представителю Египта по порядку ведения заседания.

377. Г-н ЭЗ-ЗАИАТ (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, насколько мне известно, не поступило ни одной просьбы о проведении отдельного голосования по каждой из поправок, содержащихся в документе A/L.656, и я не знаю, зачем нам терять время. Поэтому я предлагаю, чтобы Ассамблея проголосовала сразу по всем поправкам, содержащимся в этом документе.

378. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Барбадоса по порядку ведения заседания.

379. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): Как мне представляется, мы переходим теперь к голосованию по поправкам, содержащимся в документе A/L.656, то есть по поправкам, представленным Сенегалом. Но в этом документе содержатся поправки двух раз-

личных категорий. Одна категория касается пункта 1 постановляющей части документа A/L.650 и Add.1 и 2, а другая — пунктов 4 и 5 постановляющей части. Поэтому я не совсем понимаю, какого порядка, по мнению моего коллеги из Египта, нам следует придерживаться, но хотя бы ради соблюдения правил процедуры мы должны голосовать по каждой категории отдельно.

**380. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** Теперь мы перейдем к голосованию по первой поправке в документе A/L.656. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Берег Слоновой Кости, Гаити, Дагомея, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Коста-Рика, Либерия, Малави, Никарагуа, Новая Зеландия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Центральноафриканская Республика.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Венгрия, Гайана, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чехословакия, Чили, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Япония.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гана, Гондурас, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кения, Кхмерская Республика, Лаос, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Сингапур, Сьерра Леоне, Фиджи, Финляндия, Чад, Швеция, Эквадор, Ямайка.

*Первая поправка отклоняется 65 голосами против 16 при 40 воздержавшихся.*

**381. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** Теперь я ставлю на голосование вторую поправку, содержащуюся в документе A/L.656. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Берег Слоновой Кости, Боливия, Гаити, Дагомея, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Кения, Коста-Рика,

Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мальта, Никарагуа, Новая Зеландия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Ямайка.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гайана, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гана, Гондурас, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Колумбия, Кхмерская Республика, Лаос, Люксембург, Мексика, Непал, Нигер, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Сингапур, Сьерра Леоне, Таиланд, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Эквадор, Япония.

*Вторая поправка отклоняется 63 голосами против 21 при 38 воздержавшихся.*

**382. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** Теперь я ставлю на голосование третью поправку, содержащуюся в документе A/L.656. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Боливия, Гаити, Дагомея, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Малави, Никарагуа, Новая Зеландия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гайана, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Се-

верной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чехословакия, Чили, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гана, Гондурас, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Колумбия, Кхмерская Республика, Лаос, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сьерра Леоне, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

*Третья поправка отклоняется 63 голосами против 16 при 44 воздержавшихся.*

383. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я приглашаю представителей обратить внимание на проект резолюции, содержащийся в документе A/L.650/Rev.1. Как я упомянул ранее, поступила просьба о проведении раздельного голосования по пунктам 5 и 6 постановляющей части, которые значились пунктами 4 и 5 в первоначальном тексте. Имеются ли какие-либо возражения против просьбы о раздельном голосовании?

384. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): В ответ на обращение делегаций Гвинеи и Мали моя делегация не будет настаивать на раздельном голосовании пункта 6 постановляющей части проекта резолюции A/L.650/Rev.1. Однако моя делегация желает заявить, что она всегда оказывала поддержку миссии Ярринга и что она высказывается за возобновление переговоров между Египтом и Израилем под эгидой г-на Ярринга в соответствии с согласием, которое обе стороны выразили Комитету глав африканских государств. Мы считаем, что главная задача Организации Объединенных Наций — это прилагать усилия с целью достижения мира и поощрять любые усилия, которые ведут к установлению мира. Организация Объединенных Наций не должна замыкаться в ситуациях, чреватых опасностью парализовать ее действия, ситуациях, которые вместо того, чтобы открыть путь для возобновления переговоров при содействии Ярринга, чего мы все желаем, напротив, еще более ухудшат то безвыходное положение, в котором мы оказались из-за своей непримиримости и требований, которые не всегда согласуются с нашим стремлением к миру.

385. Моя делегация, не настаивая на раздельном голосовании пункта 6, воздержится при голосовании в целом.

386. Г-н СТАВРОПУЛОС (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): У нас имеется также просьба о проведении раздельного голосования по слову «положительно» в пункте 6 пересмотренного документа. Поступила просьба

о проведении по этому слову заносимого в отчет заседания голосования.

387. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Замбии по порядку ведения заседания.

388. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация берет слово, чтобы возразить против просьбы моего друга и коллеги, постоянного представителя Барбадоса, о проведении раздельного голосования по слову «положительно».

389. Я хочу обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что в своем докладе Генеральный секретарь очень ясно заявляет следующее:

«Хотя я все еще считаю, что положение сохраняет некоторые элементы, дающие основание для оптимизма, все более растущую озабоченность вызывает тот факт, что попытки посла Ярринга найти путь из создавшегося тупика до сих пор не увенчались успехом. Поэтому я призываю правительство Израиля еще раз рассмотреть этот вопрос и положительно ответить,—я повторяю, «положительно ответить»,—на мирную инициативу посла Ярринга» [A/8541, пункт 21].

Поэтому я возражаю против предложения о проведении раздельного голосования по слову «положительно» в пункте 6 постановляющей части.

390. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Туниса по порядку ведения заседания.

391. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поддержать предложение, которое только что сделал представитель Замбии. Я против того, чтобы мы проводили голосование слова «положительно», потому что это было бы поощрением для отрицательного или недействительного ответа. Организация Объединенных Наций не должна поощрять подобное негативное отношение.

392. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Правило 91 правил процедуры гласит:

«Каждый представитель может предложить, чтобы по отдельным частям предложения или поправки проводилось раздельное голосование. В случае возражений против требования о раздельном голосовании это требование ставится на голосование... В случае принятия требования о раздельном голосовании принятые части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то предложение или поправка считаются отклоненными в целом».

393. Теперь мы ставим на голосование требование о раздельном голосовании.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Австралия, Барбадос, Венесуэла, Гаити, Доминиканская Республика, Израиль, Коста-Рика, Малави, Уругвай. UNOG Library



*Голосовали против:* Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гайана, Гамбия, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чад, Чехословакия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

*Воздержались:* Австрия, Аргентина, Боливия, Бразилия, Верхняя Вольта, Габон, Гана, Гондурас, Дагомея, Дания, Заир, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Ямайка, Япония.

*Предложение о раздельном голосовании отклоняется 69 голосами против 9 при 44 воздержавшихся.*

394. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции A/L.650/Rev.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Австрия, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гвинея, Греция, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаос, Ливан, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических

Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Цейлон, Чад, Чехословакия, Чили, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:* Гаити, Доминиканская Республика, Израиль, Коста-Рика, Никарагуа, Сальвадор, Уругвай.

*Воздержались:* Австралия, Алжир, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Верхняя Вольта, Габон, Гана, Гондурас, Дагомея, Дания, Заир, Исландия, Канада, Китай, Кхмерская Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малави, Марокко, Народная Демократическая Республика Йемен, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Швеция, Эквадор.

*Проект резолюции принимается 79 голосами против 7 при 36 воздержавшихся [резолюция 2799 (XXVI)].*

395. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/L.651 и Rev.1 отклоняется.

396. Теперь Ассамблея проведет голосование проекта резолюции A/L.652/Rev.1.

*Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:*

*Голосовали за:* Барбадос, Боливия, Ботсвана, Гаити, Доминиканская Республика, Израиль, Кения, Коста-Рика, Кхмерская Республика, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Новая Зеландия, Сальвадор, Сенегал, Уругвай.

*Голосовали против:* Албания, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гамбия, Гвинея, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Цейлон, Чад, Чехословакия, Экваториальная Гвинея, Югославия.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана,

Гондурас, Греция, Дания, Заир, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Колумбия, Лаос, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нигер, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд,

Тринидад и Тобаго, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Проект резолюции отклоняется 56 голосами против 18 при 47 воздержавшихся.*

*Заседание закрывается в 21 час. 10 мин.*